

**CONSEIL COMMUNAL DU 2 JUIN 2014**

**GEMEENTERAAD VAN 2 JUNI 2014**

**REGISTRE - REGISTER**

Présents	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter</i> ;
Aanwezig	Patrick Lenaers, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Rik Baeten, Jean Laurent, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen-De Meulemeester, Françoise Bertieaux, Jean-Luc Robert, André du Bus de Warnaffe, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Damien Gérard, Virginie Taittinger, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Sandra Jen, Viviane Scholliers, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Marie-Rose Geuten, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
Verontschuldigd	Rachid Madrane, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christian De Beco, Marc Lemaire, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 20:10

DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 20:10

Madame Marilou SERVAIS vote la première aux appels nominaux par ordre alphabétique.

Mevrouw Marilou SERVAIS wordt de eerste te stemmen bijnaamafroeping in alfabetische volgorde.

**02.06.2014/A/001 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 05.05.2014 - Approbation**  
**Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 05.05.2014 - Goedkeuring**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

**02.06.2014/A/002 Bâtiment rue des champs 49/51, à 1040 Bruxelles - SA bpost- Contrat de bail - Approbation.**

**Gebouw gelegen veldenstraat 49/51, 1040 Brussel - NV bpost - Verhuurcontract - Goedkeuring.**

Le Conseil communal,

Considérant que la commune d'Etterbeek est devenue propriétaire, par expropriation, du bâtiment rue des champs, 41-61, à 1040 Bruxelles et ce, depuis le 02.07.2013;

Considérant que le rez-de-chaussée du bâtiment était partiellement occupé, au moment de la vente, par bpost;

Considérant qu'il avait été convenu que la Commune maintiendrait la Poste dans les lieux; qu'une convention de bail devait être conclue dans ce cadre;

Considérant que l'on devait tenir compte également de la future affectation et occupation du bâtiment; que, dans ce cadre, une réflexion devait être menée au niveau des installations de chauffage et d'eau;

Considérant par ailleurs que la Poste a manifesté son souhait de pouvoir réduire, dans le futur, la surface occupée; que la convention de bail porte déjà sur une surface partiellement réduite, la partie restituée étant intégrée dans le projet d'aménagement du bâtiment;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

DECIDE

d'approuver la convention de bail entre la Commune d'Etterbeek et la SA bpost portant sur le bâtiment sis rue des champs 49/51, à 1040 Bruxelles.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

overwegende dat de gemeente Etterbeek via onteigening eigenaar geworden is van het gebouw in de Veldstraat 41-61 in 1040 Brussel, en dit sinds 2 juli 2013;

overwegende dat de gelijkvloerse verdieping van het gebouw op het moment van de verkoop gedeeltelijk bezet was door Bpost;

overwegende dat er overeengekomen was dat de gemeente Bpost in de lokalen zou houden; dat er hiertoe een huurovereenkomst gesloten moest worden;

overwegende dat er ook rekening moest gehouden worden met de toekomstige bestemming en gebruik van het gebouw; dat wat dit betreft nagedacht moet worden over de inrichting van de verwarmings- en waterinstallaties;

overwegende dat de Post de wens geuit heeft om de bezette ruimte in de toekomst te kunnen verminderen; dat de huurovereenkomst al een gedeeltelijk verkleind oppervlak betreft en het teruggegeven gedeelte opgenomen is in het project voor de herinrichting van het gebouw;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

## BESLIST

de huurovereenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de nv Bpost betreffende het gebouw in de Veldstraat 49/51 in 1040 Brussel goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/003 **Affaires Générales - Mobilité - Règlement d'administration intérieure - Journée sans voiture du 21/09/14.**

**Algemene Zaken - Mobiliteit - Reglement van inwendig bestuur - Dag zonder auto van 21/09/14.**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment son article 117 ;

Vu l'accord conclu le 26 mars 2014 entre les bourgmestres des dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le 21 septembre 2014 aura lieu la « journée sans voiture »;

Que le conseil communal décide de s'associer également à cet événement ;

Qu'à cette occasion, seules les personnes et les véhicules autorisés pourront circuler sur tout le territoire des dix-neuf communes ;

Qu'il convient dès lors d'assurer la cohérence dans la délivrance des autorisations ;

Qu'à cet égard, une multiplication des démarches pour la personne désirant obtenir une autorisation risque de la dissuader de se conformer au règlement et, partant, de l'inciter à frauder ;

DECIDE :

Article unique. L'accord conclu 26 mars 2014 entre le bourgmestre de la commune d'ETTERBEEK et les bourgmestres des dix-huit autres communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est approuvé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met name het artikel 117;

Gelet op het akkoord gesloten op 26 maart 2014 tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;

Overwegende dat op 21 september 2014 de dag « zonder auto mobiel in de stad » plaatsvindt;

Dat de gemeenteraad beslist om zich bij dit evenement aan te sluiten;

Dat bij deze gelegenheid enkel de personen en de voertuigen die een toelating hebben verkregen, zich mogen verplaatsen over het hele grondgebied van de negentien gemeenten;

Dat dienovereenkomstig coherentie dient verzekerd bij de uitreiking van doorgangsbewijzen;

Dat een uitbreiding van het aantal stappen die men dient te ondernemen om een doorgangsbewijs te verkrijgen, een afradend effect kan hebben om het reglement na te leven en tot fraude kan aanzetten;

BESLUIT:

Enig artikel. Het akkoord dat op 26 maart 2014 gesloten werd tussen de burgemeester van de gemeente ETTERBEEK en de burgemeesters van de achttien andere gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad is goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/004 **Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007-2010/prolongation du 1er juillet 2013 au 31 décembre 2013/Approbation.**

**Strategisch Veiligheids-en Preventieplan 2007-2010/Verlenging van 1 juli 2013 tot 31 december 2013/Goedkeuring.**

Le Conseil communal,

Attendu que le Ministère de l'Intérieur a décidé de prolonger le Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2007-2010 pour une nouvelle période de 6 mois, du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 31 décembre 2013;

Attendu qu'à cet effet, une convention a été établie par le Ministère de l'Intérieur;

Considérant la convention transmise par le Ministère de l'Intérieur le 31 mars 2014,

**DECIDE**

d'approuver la prolongation du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention de la Commune d'Etterbeek pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 31 décembre 2013 ci-annexé.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

**Plan stratégique de sécurité et de prévention**

**ETTERBEEK : PSSP Etterbeek 01/07/13 - 31/12/13**

**periode : 01-07-2013 - 31-12-2013**

Entre d'une part :

L'Etat représenté par le Ministre de l'Intérieur, établi Rue de la Loi 2 à 1000 Bruxelles et le Ministre de l'Emploi, établi Rue Ernest Blérot 1 à 1070 Bruxelles, ci-après dénommé L'Etat,

Et d'autre part :

La Commune de ETTERBEEK, représentée par le Conseil communal, pour lequel interviennent Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre et Monsieur Christian DEBATY, Secrétaire communal, agissant en exécution d'une décision du Conseil communal du \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_, ci-après dénommée la Commune.

Agissant en exécution de la décision du Conseil des Ministres du 26 avril 2013.

Est convenu ce qui suit :

**Dispositions générales**

1. Sur base du plan stratégique de sécurité et de prévention et eu égard aux dispositions de l'Arrêté royal et sous réserve des crédits disponibles, un montant de 113.686,00 EUR est attribué à la Commune de ETTERBEEK.

Un montant supplémentaire de 5.411,84 EUR est alloué aux Gardiens de la paix contingent complémentaire Activa 346.

2. Le présent contrat entre en vigueur le 1er juillet 2013 et se termine le 31 décembre 2013.

3. Les autorités locales s'engagent à utiliser les subsides de l'Etat fédéral de la manière la plus efficace et la plus efficiente, conformément aux dispositions de l'arrêté du 12 juin 2013 et à fournir à la demande toute information utile sur l'affectation de ces subsides, à permettre tout contrôle et à prêter toute l'assistance nécessaire en la matière.

## **1. DISPOSITIF DE COORDINATION**

### **1.1. Objectifs généraux**

1.1.1. Mettre en place, promouvoir et piloter une politique de prévention locale intégrée et intégrale

1.1.2. Mettre en œuvre le plan stratégique de sécurité et de prévention

### **1.2. Objectifs stratégiques**

1.2.1. Assurer le bon fonctionnement administratif, logistique et financier du plan et le suivi avec les autorités subsidiantes

#### **Objectifs opérationnels**

Assurer la formation adéquate du personnel.

#### **Résultats attendus**

Mise en place d'un programme de formation adéquat durant toute la durée du plan.

#### **Indicateurs**

Existence d'un programme de formation durant toute la durée du plan : oui – non.

Existence d'une procédure relative au choix des formations durant toute la durée du plan : oui-non.

Nombre de formations suivies par an  $\geq 1$ /personne.

Réaliser les investissements nécessaires au bon déroulement des initiatives prévues au plan.

#### **Résultats attendus**

Investissements nécessaires réalisés dans l'année d'inscription du budget.

#### **Indicateurs**

Nombre d'investissements réalisés/Nombre d'investissements prévus = 100%.

Assurer la mise à disposition de locaux.

#### **Résultats attendus**

Locaux mis à disposition durant toute la durée du plan.

#### **Indicateurs**

Existence de locaux adéquats durant toute la durée du Plan : oui - non.

Assurer une comptabilité et un suivi spécifique au plan.

#### **Résultats attendus**

Réalisation d'un système de comptabilité spécifique durant toute la durée du plan.

Réalisation d'un plan de dépense à court, moyen et long terme durant toute la durée du plan.

#### **Indicateurs**

Existence d'un système de comptabilité spécifique durant toute la durée du plan : oui non.

Existence d'un article budgétaire spécifique au plan : oui - non.

Assurer la communication avec l'autorité subsidiante.

**Résultats attendus**

Transmission dans le mois de toute information relative au plan à l'autorité subsidiante.

**Indicateurs**

Transmission effective de toute information relative au plan à l'autorité subsidiante dans le mois : oui – non.

Connaissance des directives établies par l'autorité subsidiante : oui - non.

1.2.2. Assurer une synergie entre les différentes actions de prévention communales et une articulation avec la prévention policière zonale

**Objectifs opérationnels**

Mettre en place des structures de coordination spécifiques au plan.

**Résultats attendus**

Constitution du Conseil Consultatif de Prévention (CCP) et réunion 1 fois/an.

Préparation et suivi du Conseil Consultatif de Prévention.

Constitution du Comité de Pilotage.

Préparation et suivi du Comité de Pilotage.

**Indicateurs**

Respect des directives réglementaires concernant la constitution du CCP : oui – non.

Nombre de réunions annuelles du CCP  $\geq 1$ .

Existence et envoi d'un ordre du jour du CCP envoyé aux participants dans les 3 semaines précédant la semaine plénière : oui – non.

PV des séances du CCP réalisé et envoyé aux participants dans le mois qui suit la tenue du CCP : oui - non.

Respect des directives réglementaires concernant la constitution du Comité de pilotage : oui – non.

Nombre de PV du Comité de Pilotage  $\geq 3$ .

Participer aux structures de concertations existantes.

**Résultats attendus**

Mise en place de réunions internes mensuelles durant toute la durée du plan.

**Indicateurs**

Nombre de réunions internes mensuelles  $\geq 10$ /an.

Mettre en place des partenariats adéquats et pertinents.

**Résultats attendus**

Développement d'un réseau de partenaires durant toute la durée du plan.

**Indicateurs**

Existence d'un réseau de partenaires durant toute la durée du plan : oui - non.

1.2.3. Assurer un processus d'évaluation permanente du plan

**Objectifs opérationnels**

Développer des outils d'accompagnement et de suivi.

**Résultats attendus**

Réalisation d'outils d'accompagnement et de suivi durant toute la durée du plan.

Mise à jour annuelle des tableaux de bord fournis par l'autorité subsidiante.

Réalisation de rapports en conformité avec les directives réglementaires.

**Indicateurs**

Existence d'outils d'accompagnement et de suivi pendant toute la durée du plan : oui– non.

Réalisation des tableaux de bord dans le respect des directives réglementaires

(délai/forme/structure/contenu) : oui – non.

Production de rapports d'évaluation intermédiaires et finals dans le respect des directives

réglementaires (délai/forme/structure/contenu) : oui - non.  
Suivi et Mise à jour du Diagnostic Local de Sécurité (DLS).

### **Résultats attendus**

Actualisation annuelle du DLS.

### **Indicateurs**

Production annuelle d'un état des lieux relatif au DLS : oui - non.  
Mise en place de structures de concertation propres à l'évaluation.

### **Résultats attendus**

Mise en place de réunions internes semestrielles relatives à l'évaluation pendant toute la durée du plan.

### **Indicateurs**

Nombre de réunions annuelles relatives à l'évaluation  $\geq 2$ .

#### 1.2.4. Assurer une information à la population

### **Objectifs opérationnels**

Développer des outils spécifiques de communication concernant les initiatives prises au niveau local en matière de prévention.

### **Résultats attendus**

Réalisation d'un état des lieux relatif aux divers supports/canaux de communication existant au niveau local.

Utilisation rationnelle des différents supports de communication.

### **Indicateurs**

Existence d'un état des lieux relatif aux divers supports/canaux de communication existant au niveau local : oui - non.

Assurer une visibilité des services de prévention.

### **Résultats attendus**

Identification spécifique du service communal de prévention au sein des autres services communaux.

### **Indicateurs**

Place et statut du service de prévention au sein de l'organigramme communal.

Existence de brochures de présentation du service pendant toute la durée du Plan: oui – non.

Existence d'un site internet pendant toute la durée du plan: oui – non.

Visibilité du bâtiment hébergeant le service de prévention.

## **2. CAMBRIOLAGE**

En 2003-2004, la catégorie vol prédomine dans les faits infractionnels relevés sur Etterbeek. Cette catégorie représente 50% du nombre total de procès-verbaux. Dans cette catégorie, les cambriolages représentent 21%.

Le Moniteur de Sécurité révèle quant à lui que 62% des personnes interrogées estiment que le « vol dans habitation » est un problème dans leur quartier. De plus, un quart des personnes pensent qu'elles pourraient être victime d'un « Vol dans habitation » dans les douze mois qui suivent la passation de l'enquête du Moniteur de Sécurité.

Le risque de commission d'une telle infraction peut également être considérée comme élevée en raison de la densité du bâti sur Etterbeek.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, la Maison de la Prévention et les gardiens de la paix interviennent sur ce phénomène.

La Maison de la Prévention assure des conseils en techno-prévention et réalise des visites à domicile.



Les gardiens de la paix quant à eux, assurent une présence dissuasive sur le territoire. Ces agents patrouillent sur tout le territoire communal et dispensent des conseils préventifs à l'attention de la population.

## **2.1. Objectifs généraux**

2.1.1. Prévenir, détecter et limiter le cambriolage et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

## **2.2. Objectifs stratégiques**

2.2.1. Diminuer les comportements à risque

### **Objectifs opérationnels**

Assurer une présence dissuasive sur le territoire de la commune.

### **Résultats attendus**

Présence dissuasive quotidienne des gardiens de la paix sur le terrain.

### **Indicateurs**

Nombre d'heure de patrouille des gardiens de la paix sur le territoire  $\geq 30$  heures/jour.

2.2.2. Agir sur les circonstances et l'environnement criminogènes

### **Objectifs opérationnels**

Assurer une information à la population sur la prévention du cambriolage.

### **Résultats attendus**

Un maximum de la population recevra une information en matière de prévention du cambriolage.

### **Indicateurs**

Existence de minimum 2 canaux/supports d'information différents par an (tels que affiches, folders, articles de presse...) : oui - non.

Réaliser des visites techno-préventives post- infractionnelles pour les victimes le requérant.

### **Résultats attendus**

Un maximum de victimes de cambriolage, en ayant fait la demande, ont bénéficié d'une visite post infractionnelle dans les 2 semaines suivant la demande.

### **Indicateurs**

90 % des victimes de cambriolage en ayant fait la demande ont bénéficié d'une visite post infractionnelle dans les 2 semaines suivant la demande.

Réaliser des visites techno-préventives chez les habitants le requérant .

### **Résultats attendus**

Un maximum d'habitant en ayant fait la demande ont bénéficié d'une visite techno préventive dans les 2 semaines suivant la demande.

### **Indicateurs**

90% des habitants en ayant fait la demande ont bénéficié d'une visite techno préventive dans les 2 semaines suivant la demande.

Utilisation d'outils pédagogiques adéquats à l'attention de la population.

### **Résultats attendus**

Mise à disposition d'outils pédagogiques en rapport avec la technoprévention pendant toute la durée du plan.

### **Indicateurs**

Existence de minimum 2 outils pédagogiques en rapport avec la techno prévention pendant toute la durée du plan : oui - non.

2.2.3. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

### **Objectifs opérationnels**

Etablir une présence dans les quartiers commerçants.

### **Résultats attendus**

Présence dissuasive régulière des gardiens de la paix dans les quartiers commerçants.

### **Indicateurs**

3 passages/jour

2.2.4. Promouvoir une approche intégrée et intégrale

### **Objectifs opérationnels**

Participation à des structures de concertation existantes avec des partenaires/professionnels divers concernés par le phénomène.

### **Résultats attendus**

Participation régulière du conseiller en technoprévention à des plates-formes ciblées sur la problématique.

### **Indicateurs**

Le conseiller en technoprévention a participé à 60 % des plates-formes ciblées sur le phénomène : oui - non.

Mise en place de partenariats ciblés sur le phénomène.

### **Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur la problématique avec les services de police pendant toute la durée du plan.

### **Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du plan : oui - non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police > ou = à 9 /an.

Sensibiliser le personnel communal et policier compétent face au phénomène.

### **Résultats attendus**

Transmission régulière des rapports des gardiens de la paix relatif à ce phénomène aux services communaux et policiers compétents.

### **Indicateurs**

90 % des rapports des gardiens de la paix relatif à ce phénomène sont transmis aux services communaux et policiers compétents.

## **3. VOL PAR RUSE**

La catégorie « Vol par ruse » est incluse dans « Autres vols ». Cette catégorie « Autres vols » reprend

12% des faits infractionnels enregistrés en 2004 sur Etterbeek par la Zone de police.

De plus, 29% des personnes interrogées par le Moniteur de Sécurité en 2006 estiment qu'elles pourraient être victime d'un tel fait de « vol » durant les douze mois suivant la passation de l'enquête.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, c'est la Maison de la Prévention qui intervient sur ce phénomène. La Maison de la Prévention tente de lutter contre ce phénomène en dispensant des conseils préventifs à l'attention d'une population ciblée et en distribuant des outils pédagogiques appropriés.

### **3.1. Objectifs généraux**

3.1.1. Prévenir, détecter et limiter le vol par ruse et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **3.2. Objectifs stratégiques**

3.2.1. Diminuer les comportements à risque

### **Objectifs opérationnels**

Assurer une information sur les mesures et comportements adéquats à un public de personnes âgées.

#### **Résultats attendus**

Mise en place de séances d'informations ciblées sur le vol par ruse à l'attention d'un public de personnes âgées

#### **Indicateurs**

Existence de séances d'informations ciblées sur le vol par ruse à l'attention d'un public de personnes âgées : oui - non.

Nombre de séances d'informations ciblées sur le vol par ruse à l'attention d'un public de personnes âgées > ou = à 1/an.

Utilisation d'outils pédagogiques adéquats à l'attention des personnes âgées.

#### **Résultats attendus**

Mise à disposition d'outils pédagogiques en rapport avec le vol par ruse à l'attention des personnes âgées pendant toute la durée du plan.

#### **Indicateurs**

Existence de minimum 2 outils pédagogiques à destination des personnes âgées en rapport avec le vol par ruse pendant toute la durée du plan : oui - non.

#### **3.2.2. Promouvoir une approche intégrée et intégrale**

##### **Objectifs opérationnels**

Mise en place de partenariats ciblés sur la problématique.

##### **Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du plan.

##### **Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du plan : oui - non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police > ou = à 2/an.

#### **3.2.3. Agir sur les circonstances et l'environnement criminogènes**

##### **Objectifs opérationnels**

Assurer des conseils préventifs en matière d'escroquerie informatique

##### **Résultats attendus**

Mise en place de séance d'informations

##### **Indicateurs**

Existence de séance d'information ciblée sur ce phénomène : oui - non

Nombre de séance d'information : >= 1/an

## **4. RACKET**

17% des personnes interrogées par le Moniteur de Sécurité en 2006 estiment qu'elles pourraient être

victimes d'un tel fait de « vol avec violence ou menace » durant les douze mois suivant la passation de l'enquête.

Il peut être intéressant également de souligner que cette catégorie « Racket », incluse dans « Vol à l'aide de violence » est une priorité de la Zone de police.

Cette catégorie « Racket », incluse dans « vol à l'aide de violence » semble pertinente à prendre en considération au vu du nombre de personnes habitant sur le territoire d'Etterbeek

mais également au vu du nombre d'établissements scolaires (près de 50) et donc d'élèves (environ 10.000) présents chaque jour sur la commune.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, la Maison de la Prévention et les gardiens de la paix interviennent sur ce phénomène.

La Maison de la Prévention dispense des séances d'informations sur ce phénomène.

Les gardiens de la paix quant à eux, assurent une présence dissuasive et rassurante aux abords des écoles. Ils sont présents tous les matins aux abords d'un maximum d'écoles ainsi que, dans la mesure du possible, les midis et lors de la fin des cours.

De plus, les intimidations via les nouvelles technologies sont de plus en plus fréquente. Les statistiques policières nous renseignent sur l'ampleur que prend cette nouvelle problématique. Ainsi, dans le dernier DLS, nous avons montré que la criminalité informatique progresse de façon très significative ces six dernières années. Alors que pour cette catégorie nous enregistrons 50 P.V. en 2007, elle n'a cessé de progresser à 97 P.V. (2008), 93 P.V. (2009), 147 P.V. (2010), 154 (2011) et déjà 70 P.V. pour le 1er semestre de 2012. Considérant cette hausse, la commune d'Etterbeek a tout intérêt à intégrer ce nouveau fait criminel au PSSP.

#### **4.1. Objectifs généraux**

4.1.1. Prévenir, détecter et limiter le racket et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

#### **4.2. Objectifs stratégiques**

4.2.1. Diminuer les comportements à risque

##### **Objectifs opérationnels**

Assurer une information sur les comportements adéquats à un public concerné par ce phénomène.

##### **Résultats attendus**

Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs de la part des gardiens de la paix aux abords et sur le chemin de l'école. réalisation et mise à disposition d'une documentation en rapport avec le phénomène.

##### **Indicateurs**

Les victimes potentielles sont relayées vers les services compétents : oui-non

Mise à disposition d'une documentation en rapport avec le phénomène.

4.2.2. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

##### **Objectifs opérationnels**

Assurer une présence dissuasive sur le chemin de l'école et à ses abords .

##### **Résultats attendus**

Présence dissuasive quotidienne des gardiens de la paix aux abords et sur le chemin de l'école.

##### **Indicateurs**

Nombre d'heure de patrouille des gardiens de la paix aux abords et sur le chemin de l'école  
>/= 15h/jour

4.2.3. Diminuer les effets négatifs liés à la victimisation

##### **Objectifs opérationnels**

Assurer une information aux victimes de racket.

##### **Résultats attendus**

Mise en place de séance d'informations à l'attention des victimes de racket pendant toute la durée du plan.

##### **Indicateurs**

Existence de séances d'informations à l'attention des victimes de racket pendant toute la durée du plan : oui – non.

Nombre de séances d'informations à l'attention des victimes de racket > ou = à 2/an.

Réalisation et mise à disposition d'un outil pédagogique adéquat à destination des victimes de racket

**Résultats attendus**

Réalisation d'un vade-mecum de prévention et d'aide aux victimes du phénomène.

Mise à disposition du vade-mecum à destination des victimes du phénomène.

**Indicateurs**

Réalisation effective d'un vade-mecum de prévention et d'aide aux victimes du phénomène: oui - non

Mise à disposition effective du vade-mecum à destination des victimes du phénomène: oui - non

Relayer les victimes de racket vers les services compétents.

**Résultats attendus**

Optimisation du nombre de relais des victimes de racket vers les services compétents.

**Indicateurs**

90 % des victimes de racket ont été relayées vers les services compétents.

4.2.4. Promouvoir une approche intégrée et intégrale

**Objectifs opérationnels**

Mise en place de partenariats ciblés sur le phénomène.

**Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du plan.

**Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du plan : oui – non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police  $\geq$  9/an.

Sensibiliser le personnel communal et policier compétents face au phénomène.

**Résultats attendus**

Transmission régulière des rapports des gardiens de la paix relatifs à ce phénomène aux services communaux et policiers compétents.

**Indicateurs**

90 % des rapports des gardiens de la paix relatifs à ce phénomène sont transmis aux services communaux et policiers compétents.

4.2.5. Agir sur les circonstances et l'environnement criminogènes

**Objectifs opérationnels**

Assurer des conseils préventifs en matière de harcèlement informatique

**Résultats attendus**

Mise en place de séance d'information

**Indicateurs**

Existence de séance d'information ciblée sur ce phénomène : oui - non

Nombre de séance d'information :  $\geq$  1/an

**5. VOL DE ET DANS VÉHICULES**

En 2003-2004, la catégorie vol prédomine dans les faits infractionnels relevés sur Etterbeek.

Cette catégorie représente 50% du nombre total de procès-verbaux. Dans cette catégorie, les vols de et dans véhicules représentent 35%.

Rassemblant 845 faits sur Etterbeek en 2006, la catégorie « Vol de et dans véhicule » est également considérée par la Zone de police comme une priorité.

Il est important de remarquer que 64% des habitants etterbeekoïses interrogés par le Moniteur de

Sécurité estiment que la catégorie « Vol dans véhicule » est un problème au sein de leur quartier. Elle arrive ainsi à la deuxième place du classement des problèmes de quartier.

Nous relevons également que 40% des personnes interrogées par le Moniteur de Sécurité estiment que le « Vol dans véhicule » est un problème au sein de leur quartier. Ce pourcentage positionne cette catégorie en huitième position des dix phénomènes de quartier apparaissant le plus.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, les gardiens de la paix interviennent sur ce phénomène.

Les gardiens de la paix assurent une présence dissuasive sur le territoire. Ces agents patrouillent sur tout le territoire communal et dispensent des conseils préventifs à l'attention de la population.

### **5.1. Objectifs généraux**

5.1.1. Prévenir, détecter et limiter le vol de et dans véhicules et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **5.2. Objectifs stratégiques**

5.2.1. Diminuer les comportements à risque

#### **Objectifs opérationnels**

Informers les conducteurs quant aux bons comportements à adopter en matière de vol de et dans véhicules.

#### **Résultats attendus**

Mettre en place des campagnes d'information des conducteurs quant aux bons comportements à adopter en matière de vols de et dans véhicule pendant toute la durée du plan.

Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs de la part des gardiens de la paix pendant toute la durée du plan.

#### **Indicateurs**

Mise en place de campagne d'information des conducteurs quant aux bons comportements à adopter en matière de vols de et dans véhicules pendant toute la durée du plan : oui – non.  
90 % des conducteurs visés ont été informés quant aux bons comportements à adopter en matière de vols de et dans véhicules.

Sur base des rapports des gardiens de la paix, 90% des situations constatées comme potentiellement problématiques ont fait l'objet d'un conseil préventif en matière de vol de et dans véhicules dispensé par les gardiens de la paix.

Utiliser des outils pédagogiques adéquats à l'attention des conducteurs.

#### **Résultats attendus**

Mise à disposition d'outils pédagogiques à destination des conducteurs en rapport avec le phénomène visé.

#### **Indicateurs**

Existence de minimum 2 outils pédagogiques à destination des conducteurs en rapport avec le phénomène : oui - non.

5.2.2. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

#### **Objectifs opérationnels**

Assurer une présence dissuasive sur le terrain.

#### **Résultats attendus**

Présence dissuasive quotidienne des gardiens de la paix sur le terrain.

#### **Indicateurs**

Nombre d'heures de patrouilles des gardiens de la paix sur le terrain > ou = à 30h/jour.

#### 5.2.3. Promouvoir une approche intégrée et intégrale

#### **Objectifs opérationnels**

Mise en place de partenariats ciblés sur le phénomène.

#### **Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan.

#### **Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan : Oui – Non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police > ou = 9/an.

Sensibiliser le personnel communal compétent face au phénomène.

#### **Résultats attendus**

Transmission régulière des rapports gardiens de la paix relatifs à ce phénomène aux services communaux compétents.

#### **Indicateurs**

99 % des rapports des gardiens de la paix relatifs à ce phénomène sont transmis aux services communaux compétents : oui - non.

## **6. VOL À LA TIRE**

Au niveau des chiffres de la Zone de police enregistrés en 2004 sur Etterbeek, la catégorie « Vol à la tire » représente 3% des faits infractionnels, se classant ainsi 7ème des dix infractions enregistrant le plus de procès-verbaux toutes catégories confondues. L'analyse de la catégorie « Vols » nous permet d'affirmer que la catégorie « Vol à la tire » retient 7% des infractions enregistrées pour l'ensemble des « Vols ».

Etterbeek, est une commune présentant un important flux de population, à pied notamment (habitants ou travailleurs), des noyaux commerciaux, un nombre important d'établissements scolaires (près de 50) et donc d'élèves (environ 10.000), deux marchés sur deux jours et un vaste réseau de transports en commun. Dans un tel contexte de passage, une priorité envers le « Vol à la tire » s'avère essentielle.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, ce sont les gardiens de la paix qui interviennent sur ce phénomène.

Les gardiens de la paix assurent une présence dissuasive sur le territoire. Ces agents patrouillent sur tout le territoire communal et dispensent des conseils préventifs à l'attention de la population.

### **6.1. Objectifs généraux**

6.1.1. Prévenir, détecter et limiter le vol à la tire et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **6.2. Objectifs stratégiques**

6.2.1. Diminuer les comportements à risque

#### **Objectifs opérationnels**

Informar la population quant aux bons comportements à adopter en matière de vol à la tire.

#### **Résultats attendus**

Mettre en place des campagnes d'information de la population quant aux bons comportements

à adopter en matière de vol à la tire pendant toute la durée du plan.

Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs de la part des gardiens de la paix pendant chaque année du Plan.

#### **Indicateurs**

Mise en place de campagne d'information de la population quant aux bons comportements à adopter en matière de vol à la tire pendant toute la durée du plan : oui – non.

90 % de la population touchée a été informée quant aux bons comportements à adopter en matière de vol à la tire.

Sur base des rapports des gardiens de la paix, 90% des situations le nécessitant ont fait l'objet d'un conseil préventif en matière de vol à la tire dispensé par les gardiens de la paix.

Utiliser des outils pédagogiques adéquats à l'attention de toute la population.

#### **Résultats attendus**

Mise à disposition d'outils pédagogiques à destination de la population en rapport avec le phénomène visé.

#### **Indicateurs**

Existence de minimum 2 outils pédagogiques à destination de la population en rapport avec le phénomène : oui - non.

#### **6.2.2. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction**

##### **Objectifs opérationnels**

Assurer une présence dissuasive sur le terrain.

##### **Résultats attendus**

Présence dissuasive quotidienne des gardiens de la paix sur le terrain.

##### **Indicateurs**

Nombre d'heures de patrouilles des gardiens de la paix sur le terrain > ou = à 30h/jour.

Etablir une présence sur le terrain dans les lieux répertoriés comme étant « sensibles ».

##### **Résultats attendus**

Présence dissuasive régulière des gardiens de la paix dans les lieux répertoriés comme étant « sensibles ».

##### **Indicateurs**

Nombre d'heures de patrouilles des gardiens de la paix dans les lieux répertoriés comme étant « sensibles » > ou = à 100h/an.

#### **6.2.3. Promouvoir une approche intégrée et intégrale**

##### **Objectifs opérationnels**

Mise en place de partenariats ciblés sur le phénomène.

##### **Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan.

##### **Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan : Oui – Non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police > ou = à 9/an.

## **7. VIOLENCE DANS LES TRANSPORTS COMMUNS**

206 faits ont été enregistrés par la Zone de police sur le territoire d'Etterbeek (soit 47% des faits dans les transports en commun sur la Zone de police en 2006). Ce chiffre doit cependant



être nuancé car il comprend l'ensemble des faits dans les transports en commun et non uniquement les faits de «

Violence dans les transports en commun ».

En ce qui concerne les données 2006 issues de la STIB, elles relèvent 118 incidents sur le réseau passant à Etterbeek dont 101 au sein des stations de métro de la commune. La catégorie « Intégrité physique » établie par la STIB, qui peut être remise sous la rubrique « Violence dans les transports en commun », dénombre 15% des incidents totaux (18 faits) relevés par la STIB sur le réseau etterbeekois.

Enfin, au vu du nombre d'établissements scolaires, du transit de population, de l'importance de la station de métro Mérode et de la présence des stations Montgomery et Schuman en bordure d'Etterbeek, la catégorie « Violence dans les transports en commun » apparaît comme une priorité.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, ce sont les gardiens de la paix qui interviennent sur ce phénomène.

Les gardiens de la paix assurent une présence dissuasive sur le territoire. Ces agents patrouillent sur tout le territoire communal et dispensent des conseils préventifs à l'attention de la population.

### **7.1. Objectifs généraux**

7.1.1. Prévenir, détecter et limiter la violence dans les transports communs et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **7.2. Objectifs stratégiques**

7.2.1. Diminuer les comportements à risque

#### **Objectifs opérationnels**

Assurer une information sur les comportements adéquats à un public concerné par ce phénomène.

#### **Résultats attendus**

Pour chaque situation constatée comme potentiellement problématique, dispense de conseils préventifs de la part des gardiens de la paix pendant chaque année du Plan.

#### **Indicateurs**

Sur base des rapports des gardiens de la paix, 90% des situations constatées comme potentiellement problématiques ont fait l'objet d'un conseil préventif en matière de violence dans les transports en commun dispensé par les gardiens de la paix.

7.2.2. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

#### **Objectifs opérationnels**

Etablir une présence dans les transports en commun et aux abords des stations/arrêts.

#### **Résultats attendus**

Présence dissuasive régulière des gardiens de la paix dans les transports en commun et aux abords des stations/arrêts.

#### **Indicateurs**

3 passages/jours

7.2.3. Promouvoir une approche intégrée et intégrale

#### **Objectifs opérationnels**

Mise en place de partenariats ciblés sur le phénomène.

#### **Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan.

### **Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan : Oui – Non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police > ou = à 9/an.

Sensibiliser le personnel communal compétent face au phénomène.

### **Résultats attendus**

Transmission régulière de rapports des gardiens de la paix relatifs à ce phénomène aux services communaux compétents.

### **Indicateurs**

99 % des rapports des gardiens de la paix relatifs à ce phénomène sont transmis aux services communaux compétents : oui – non.

## **8. NUISANCES SOCIALES**

Nous pouvons souligner que cette catégorie « Nuisances sociales » représente, à elle seule, 42% des incidents inventoriés par la STIB sur son réseau à Etterbeek en 2006. L'importance de ce phénomène peut encore être confirmé par le Moniteur de Sécurité. En effet, l'enquête du Moniteur de Sécurité révèle que 7 problématiques de quartier sur les dix premières sont liées sur Etterbeek à des « Nuisances sociales ».

Pour 2006, les constats des gardiens de la paix, des stewards de nuit et des gardiens d'espaces publics révèlent une fréquence importante des nuisances sociales.

Parmi les nuisances sociales nous pouvons mettre en avant les dépôts clandestins, le vandalisme et les rassemblements de jeunes. Ces trois sous-catégories représentent en effet un grand nombre de faits et de constats tant à travers le Moniteur de Sécurité, les infractions enregistrées par la police zonale que les plaintes des habitants et le travail des gardiens de la paix, gardiens d'espaces publics et stewards de nuit.

Au sein du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, ce sont les gardiens de la paix qui interviennent sur ce phénomène.

Les gardiens de la paix assurent une présence dissuasive et rassurante sur le territoire. Ces agents patrouillent sur tout le territoire communal et dispensent des conseils préventifs à l'attention de la population.

### **8.1. Objectifs généraux**

8.1.1. Prévenir, détecter et limiter les incivilités sanctionnées administrativement et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **8.2. Objectifs stratégiques**

8.2.1. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

### **Objectifs opérationnels**

Assurer une présence dissuasive des gardiens de la paix sur le terrain.

### **Résultats attendus**

Présence quotidienne dissuasive des gardiens de la paix.

### **Indicateurs**

Nombre d'heures de patrouilles des gardiens de la paix sur le territoire > ou = à 30h/jour.

8.2.2. Promouvoir une approche intégrée et intégrale

### **Objectifs opérationnels**

Mise en place de partenariats ciblés sur le phénomène.

### **Résultats attendus**

Mise en place d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan.

### **Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan : Oui – Non.

Nombre de réunions stratégiques ciblées sur le phénomène avec les services de police > ou = à 9/an.

## **9. NUISANCES PUBLIQUES LIÉES À L'USAGE DE DROGUE**

En 2011, la police enregistre un pic pour la consommation de drogues qui, avec 216 faits, double par rapport aux autres années et en particulier pour 2009 et 2010 pour lesquelles 118 P.V. sont dressés pour ce type de délit. De même, nous observons déjà l'enregistrement de 149 P.V. au premier semestre 2012 (drogues et alcool). Il y a donc tout lieu d'ajouter les nuisances liées à ces consommations dans le Plan stratégique de sécurité et de prévention.

Etterbeek 2007 2008 2009 2010 2011 06/2012

Drogues / / / / 118 2,78% 118 2,72% 216 5,13% 133 6,36%

Ivresse et alcool / / / / 43 1,02% 32 0,73% 54 1,28% 16 0,76%

TOTAL 4.362 4.288 4.199 4.346 4.212 2.092

Issu des rapports hebdomadaires des gardiens de la paix, ces derniers ont relevé 53 faits (drogues et alcool) en 2012. Les éducateurs de rue, travaillant essentiellement auprès d'un public de SDF, ont relevé en 2012, 151 faits liés à l'alcool et 98 faits liés à la drogue. Par « fait », nous entendons des comportements pouvant gêner l'ordre public.

Voir également la convention TRANSIT.

### **9.1. Objectifs généraux**

9.1.1. Prévenir, détecter et limiter les nuisances publiques liées à l'usage de drogue et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **9.2. Objectifs stratégiques**

9.2.1. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

### **Objectifs opérationnels**

Assurer une présence dissuasive des gardiens de la paix sur le territoire communal.

### **Résultats attendus**

Présence quotidienne et dissuasive des gardiens de la paix

### **Indicateurs**

Nombre d'heures de patrouille des gardiens de la paix: >= 30h/jour

Assurer une information à la population

### **Résultats attendus**

Mise en place de séance d'information

### **Indicateurs**

Nombre de séance d'information : >=1/an

## **10. VOL DE VÉLOS**

L'ajout de ce phénomène est justifié par l'augmentation du nombre de vol de vélo constatée ces trois dernières années. Les données mentionnées ci-dessous nous renseignent quant à la pertinence de soutenir ce type d'action et de la notifier dans notre Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention.

Selon les statistiques policières, on observe une progression de près de 200%, soit 67 procès

verbaux en 2007 contre 143 en 2011. Ainsi, une évolution marquée est celle de la forte progression de ces vols dont le chiffre a plus que doublé à partir de 2009 (144 vols de ce type contre 55 en 2008) et se confirme quatre années consécutives. Sans le résultat final de l'année 2012, il est difficile d'analyser fidèlement l'évolution de la tendance mais il semblerait néanmoins que l'augmentation se poursuit avec déjà 80 faits pour le premier semestre 2012. Ce phénomène peut se comprendre par un usage exponentiel du nombre de vélo en Région de Bruxelles-Capitale ainsi que par un changement d'habitude de ces usagers plus enclin qu'auparavant à marquer leur vélo ainsi qu'à déclarer le vol de celui-ci.

A Etterbeek 2007 2008 2009 2010 2011 06/2012

Vol de vélo (7) 67 2,05% 55 1,56% 144 4,19% 155 4,55% 143 4,64% 80 4,97%

En regard de ces données, il nous semble tout à fait pertinent d'accentuer les efforts de prévention en matière de vol de vélo à Etterbeek et d'inclure ce nouveau phénomène dans le PSSP.

De plus, depuis de nombreuses années, nous menons des gravure vélo en collaboration avec la police.

Donc, l'objectif du Service de Prévention est de faire correspondre le PSSP aux réalités de terrain. En

2012, 667 cyclistes ont gravé leur vélo.

Enfin, pour justifier ce nouveau phénomène, signalons l'intérêt grandissant du citoyen pour l'usage du vélo et à la prévention du vol de vélo.

### **10.1. Objectifs généraux**

10.1.1. Prévenir, détecter et limiter le vol de vélos et/ou le sentiment d'insécurité y relatif

### **10.2. Objectifs stratégiques**

10.2.1. Diminuer les comportements à risque

#### **Objectifs opérationnels**

Assurer une information à la population

#### **Résultats attendus**

Un maximum de cyclistes recevra une information en matière de prévention vol de vélo.

#### **Indicateurs**

250 cyclistes ont reçu des conseils de prévention en vol de vélo.

Organiser des gravures vélos

#### **Résultats attendus**

Un minimum de trois séances de gravure vélo par an seront organisées

#### **Indicateurs**

>= 3 gravures vélo/an

10.2.2. Dissuader les auteurs potentiels d'infraction

#### **Objectifs opérationnels**

Présence dissuasive des gardiens de la paix sur le territoire communal

#### **Résultats attendus**

Présence dissuasive régulière des gardiens de la paix

#### **Indicateurs**

Minimum de douze agents présents sur la commune de 07h45 à 22h00 (horaire hiver) et 08h30 à 01h00 (horaire été)

10.2.3. Promouvoir une approche intégrée et intégrale

#### **Objectifs opérationnels**

Enlever les vélos abandonnés

#### **Résultats attendus**

Transmission régulière des relevés des gardiens de la paix reprenant les vélos abandonnés à Bruxelles mobilité

**Indicateurs**

Enlèvement de  $\geq 50$  vélos/mois

Mise en place de partenariat ciblé sur le phénomène

**Résultats attendus**

Mise en place de partenariat ciblé sur la problématique avec les services de police pendant toute la durée du Plan

**Indicateurs**

Existence d'un partenariat ciblé sur le phénomène avec les services de police pendant toute la durée du Plan : oui - non

Nombre de réunion stratégique ciblé sur le phénomène avec les services de police :  $\geq 9$ /an

**Ce plan stratégique de sécurité et de prévention a été signé à Bruxelles**

le \_\_/\_\_/\_\_\_\_

**Chaque partie intéressée déclare avoir reçu un exemplaire signé.**

**Pour l'Etat fédéral,**

**Madame Joëlle MILQUET, Ministre de l'Intérieur**

et

**Madame Monica DE CONINCK, Ministre de l'Emploi**

**Pour la Commune,**

**Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre**

et

**Monsieur Christian DEBATY, Secrétaire communal**

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal, à Etterbeek, le 26 mai 2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De Gemeenteraad,

gelet op het Ministerie van Binnenlandse Zaken besloten tot de verlenging van de Strategisch Veiligheids-en Preventieplan 2007-2010 opnieuw voor een periode van 6 maanden, vanaf 1 juli 2013 tot 31 december 2013;

overwegende dat voor dat doel, een overeenkomst werd opgericht door het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

overwegende dat de overeenkomst doorgegeven door het Ministerie van Binnenlandse Zaken op 31 maart 2014,

## BESLIST

De verlenging van 1 juli 2013 tot 31 december 2013 van de Strategisch Veiligheids-en Preventieplan 2007-2010 van de Gemeente Etterbeek goed te keuren.

Deze beraadslaging zal in overstemming met de wettelijke voorschriften aan de overheidstoezicht onderworpen worden.

### **Ontwerp – Strategisch Veiligheids-en Preventieplan**

**ETTERBEEK: SVPP Etterbeek 01/07/13-31/12/13**

**Periode: 01-07-2013 - 31-12-2013**

Tussen enerzijds:

de Staat vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken, gevestigd in de Wetstraat 2 te 1000 Brussel en de Minister van Werk, gevestigd Ernest Blérot Straat 1 te 1070 Brussel, verder “de Staat” genoemd,

En anderzijds:

De gemeente ETTERBEEK, vertegenwoordigd door de Gemeenteraad, waarvoor optreden de Heer Vincent DE WOLF, Burgemeester en de Heer Christian DEBATY, Gemeentesecretaris, en die handelen in uitvoering van de zitting van de Gemeenteraad van \_\_/\_\_/\_\_\_\_, en die verder “de gemeente” worden genoemd.

Handelend in uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 26 april 2013.

Wordt afgesproken wat volgt:

### **Algemene bepalingen**

1. Op basis van dit strategisch veiligheids- en preventieplan en rekening houdend met de bepalingen in het Ministerieel Besluit van uitvoering en onder voorbehoud van de beschikbare kredieten, wordt een bedrag van 113.686,00 EUR toegekend aan de gemeente Etterbeek. Een bijkomend bedrag van 5.411,84 EUR wordt toegekend via het bijkomend contingent gemeenschapswachten Activa 346.
2. Dit strategisch veiligheids- en preventieplan treedt in werking op 1 juli 2013 en eindigt op 31 december 2013.
3. De lokale overheden verbinden er zich toe de subsidies van de federale Staat zo doeltreffend en efficiënt mogelijk te besteden, conform de voorschriften van het besluit van 12 juni 2013 en op verzoek alle mogelijke uitleg over de aanwending van de subsidies te verstrekken. Zij aanvaarden iedere controle en zullen er hun medewerking aan verlenen.

## **1 DISPOSITIEF COÖRDINATIE**

### **1.1 Algemene doelstellingen**

1.1.1 Tot stand brengen, bevorderen en besturen van een lokaal geïntegreerd en integraal veiligheidsbeleid

1.1.2 Aanwenden van het strategisch veiligheids- en preventieplan

## **1.2 Strategische doelstellingen**

1.2.1 Een goede administratieve, logistieke en financiële werking van het plan en opvolging met de subsidiërende autoriteiten verzekeren

### **Operationele doelstellingen**

De adequate vorming van het personeel verzekeren.

#### **Te verwachten resultaten**

Het uitwerken van een adequaat opleidingsprogramma gedurende de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van een opleidingsprogramma gedurende de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Het bestaan van een procedure betreffende de keuze van de opleidingen gedurende de hele looptijd van het plan : ja - neen.

Aantal gevolgde opleidingen per jaar  $\geq$  1/persoon.

De investeringen realiseren die noodzakelijk zijn voor het verloop van de initiatieven voorzien in het plan.

#### **Te verwachten resultaten**

Realisatie van de noodzakelijke investeringen binnen het inschrijvingsjaar van de begroting.

#### **Indicatoren**

Aantal gerealiseerde investeringen/Aantal voorziene investeringen = 100%.

De terbeschikkingstelling van lokalen verzekeren.

Te verwachten resultaten

Ter beschikking stellen van de lokalen gedurende de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van adequate lokalen gedurende de hele looptijd van het plan : ja - neen.

Een boekhouding en opvolging uitwerken specifiek voor het plan.

#### **Te verwachten resultaten**

Realisatie van een specifiek boekhoudingsstelsel gedurende de hele looptijd van het plan.

Realisatie van een uitgavenstaat op korte, middellange en lange termijn gedurende de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van een typisch boekhoudingsstelsel gedurende de hele looptijd van het plan: ja neen.

Het bestaan van een specifiek budgetartikel voor het plan : ja – neen.

De communicatie met de subsidiërende overheid verzekeren.

#### **Te verwachten resultaten**

Overdracht van alle informatie aangaande het plan aan de subsidiërende overheden.

Indicatoren

Effectieve overdracht van alle inlichtingen betreffende het plan aan de subsidiërende overheid binnen de maand : ja - neen.

Kennis van de richtlijnen opgesteld door de subsidiërende overheid : ja - neen.

1.2.2 Een samenwerkingsverband tussen de verschillende lokale preventie-acties en een afstemming met de zonale politiepreventie verzekeren

### **Operationele doelstellingen**

Coördinatiestructuren eigen aan het plan uitwerken.

#### **Te verwachten resultaten**

Samenstelling van de Consultatieve Preventieraad (CPR) en 1 maal/jaar vergadering.

Vorbereiding en opvolging van de Consultatieve Preventieraad.

Samenstelling van het Pilotcomité.

Vorbereiding en opvolging van het Pilotcomité.

### **Indicatoren**

Respecteren van de reglementaire richtlijnen aangaande de oprichting van de CPR : ja - neen

Aantal jaarlijkse vergaderingen van de CPR  $\geq 1$

Het bestaan en opsturen van een dagorde van de CPR aan de deelnemers binnen de 3 weken voorafgaand aan de bijeenkomst: ja - neen

Verslag van de vergaderingen van de CPR is opgemaakt en opgestuurd naar de deelnemers: ja – neen ;

Naleven van de reglementaire richtlijnen aangaande de oprichting van het Pilotcomité: ja - neen

Aantal verslagen van het Pilotcomité  $\geq 3$

Deelnemen aan bestaande overlegstructuren.

### **Te verwachten resultaten**

Organiseren van maandelijkse interne vergaderingen gedurende de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Aantal interne maandelijkse vergaderingen  $\geq 10$ /jaar

Adequate en relevante partnerships tot stand brengen.

### **Te verwachten resultaten**

Ontwikkeling van een netwerk van partners gedurende de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van een netwerk van partners gedurende de hele looptijd van het plan : ja - neen.

1.2.3 Een permanent evaluatieproces van het plan verzekeren

### **Operationele doelstellingen**

Begeleidings- en opvolgingsinstrumenten uitwerken.

### **Te verwachten resultaten**

Het realiseren van begeleidings- en opvolgingsinstrumenten gedurende de hele looptijd van het plan.

Bijwerken van de boordtabellen die door de subsidiërende overheid ter beschikking werden gesteld.

Uitwerken van rapporten die in overeenstemming zijn met de voorgeschreven richtlijnen.

### **Indicatoren**

Het bestaan van begeleidings- en opvolgingsinstrumenten gedurende de hele looptijd van het plan : ja – neen.

Uitwerking van boordtabellen rekening houdende met de voorgeschreven richtlijnen (termijn, vorm, structuur, inhoud) : ja – neen

Jaarlijkse uitwerking van een stand van zaken betreffende de lokale veiligheidsdiagnostiek: ja - neen.

Opvolging en bijwerking van de Lokale Veiligheidsdiagnostiek (LVD).

### **Te verwachten resultaten**

jaarlijkse actualisering van de LVD.

### **Indicatoren**

Jaarlijkse uitwerking van een stand van zaken betreffende de LVD: ja- neen.

Overlegstructuren installeren eigen aan de evaluatie.

### **Te verwachten resultaten**

Installeren van interne semestriële vergaderingen betreffende evaluatie gedurende de hele looptijd van het plan.



## **Indicatoren**

Aantal jaarlijkse vergaderingen betreffende evaluatie  $\geq 2$ .

1. 2.4 Verzekeren van informatie naar de bevolking

### **Operationele doelstellingen**

Specifieke communicatie-instrumenten ontwikkelen betreffende de initiatieven genomen op het lokale niveau op het gebied van preventie

### **Te verwachten resultaten**

Opmaak van een stand van zaken betreffende de steun/kanalen van communicatie die er bestaan op het lokale niveau.

Rationeel gebruik van de verschillende communicatiekanalen.

## **Indicatoren**

Het bestaan van een stand van zaken betreffende de steun/kanalen van communicatie die er bestaan op het lokale niveau : ja - neen.

Een zichtbaarheid van de preventiediensten verzekeren.

### **Te verwachten resultaten**

Specifieke identificatie van de gemeentelijke preventiedienst te midden van de andere gemeentelijke diensten.

## **Indicatoren**

Plaats en statuut van de preventiedienst binnen het gemeentelijk organigram.

Het bestaan van brochures van de preventiedienst gedurende de hele looptijd van het plan : ja – neen.

Het bestaan van een internetsite gedurende de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Zichtbaarheid van het gebouw van de preventiedienst.

## **2 INBRAAK**

In 2003-2004 had de categorie diefstal de overhand in de inbreuken die in Etterbeek worden vastgesteld. Deze categorie komt overeen met 50 % van alle processen-verbaal. In deze categorie komt inbraak overeen met 21%.

Uit de Veiligheidsmonitor blijkt dat 62 % van de ondervraagde personen vinden dat « inbraak in woningen » een probleem is in hun wijk. Bovendien denkt, een vierde van de ondervraagde personen dat ze slachtoffer zouden kunnen worden van zo'n « Inbraak in woningen » in de twaalf maanden volgend op de enquête van de Veiligheidsmonitor.

Het risico van het plegen van een dergelijke inbreuk kan eveneens als verhoogd worden beschouwd omwille van de bebouwingsdichtheid in Etterbeek.

Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract treden het Preventiehuis en de Gemeenschapswachten op met betrekking tot dit fenomeen.

Het Preventiehuis verzekert de permanenties, het technopreventief advies en organiseert bezoeken aan huis.

De gemeenschapswachten verzekeren op hun beurt een ontradende aanwezigheid op het grondgebied. Deze agenten patrouilleren op het gehele grondgebied van de gemeente en geven preventieve tips aan de bevolking.

### **2.1 Algemene doelstellingen**

2.1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van inbraak

### **2.2 Strategische doelstellingen**

2.2.1 Inwerken op de criminogene omstandigheden en omgeving.

### **Operationele doelstellingen**

De bevolking informeren over inbraakpreventie .

**Te verwachten resultaten**

Een zo groot mogelijke groep van de bevolking krijgt informatie inzake inbraakpreventie.

**Indicatoren**

het bestaan van minimum 2 verschillende informatiekanalen/dragers per jaar (zoals affiches, folders, persartikels ...): ja – neen.

>Na de inbreuk technopreventieve bezoeken brengen aan de slachtoffers die dit wensen.

**Te verwachten resultaten**

Zoveel mogelijk inwoners, die er een aanvraag voor hebben ingediend, hebben een technopreventief bezoek gekregen binnen de 2 weken volgend op de aanvraag.

**Indicatoren**

90% van de inwoners, die er een aanvraag voor hebben ingediend, hebben een technopreventief bezoek gekregen binnen de 2 weken volgend op de aanvraag.

Het brengen van technopreventieve bezoeken aan de inwoners die het wensen.

**Te verwachten resultaten**

Zoveel mogelijk inwoners, die er een aanvraag voor hebben ingediend, hebben een technopreventief bezoek gekregen binnen de 2 weken volgend op de aanvraag.

**Indicatoren**

90% van de inwoners, die er een aanvraag voor hebben ingediend, hebben een technopreventief bezoek gekregen binnen de 2 weken volgend op de aanvraag.

Het gebruik van adequate pedagogische instrumenten voor de bevolking.

**Te verwachten resultaten**

Terbeschikkingstelling van pedagogische instrumenten in verband met technopreventie tijdens de hele looptijd van het plan.

**Indicatoren**

Het bestaan van minimum 2 pedagogische instrumenten in verband met technopreventie tijdens de hele looptijd van het plan : ja – neen.

2.2.2 De risicogedragingen doen afnemen.

**Operationele doelstellingen**

Verzekeren van een ontradende aanwezigheid op het grondgebied van de gemeente.

**Te verwachten resultaten**

Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het veld.

**Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op het grondgebied  $\geq 30$  uren/dag.

2.2.3 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken.

**Operationele doelstellingen**

Voorzien van een aanwezigheid in de handelswijken.

**Te verwachten resultaten**

Regelmatige ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten in de handelswijken.

**Indicatoren**

3 passages/dag.

2.2.4 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen.

**Operationele doelstellingen**

Deelname aan bestaande overlegstructuren met de diverse partners/beroepsmensen die bij dit fenomeen betrokken zijn.

**Te verwachten resultaten**

Regelmatige deelname van de technopreventief adviseur aan platformen die gericht zijn op de problematiek .

### **Indicatoren**

De technopreventief adviseur heeft deelgenomen aan 60 % van de platformen die gericht zijn op het fenomeen : ja – neen .

Oprichting van partnerschappen die gericht zijn op het fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op de problematiek, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan : ja - neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten >of = 9 /jaar.

Sensibiliseren van het gemeente- en politiepersoneel bevoegd voor dit fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Regelmatische overdracht van de verslagen van de gemeenschapswachten betreffende dit fenomeen aan de bevoegde gemeente- en politiediensten.

### **Indicatoren**

90 % van de verslagen van de gemeenschapswachten betreffende dit fenomeen worden overgemaakt aan de bevoegde gemeente- en politiediensten.

## **3 DIEFSTAL MET LIST**

De categorie « Diefstal met list » zit onder « Andere diefstallen ». Deze categorie « Andere diefstallen » komt overeen met 12% van de misdrijven die in 2004 door de politiezone in Etterbeek werden vastgesteld.

Bovendien denken 29% van de personen die in 2006 door de Veiligheidsmonitor werden ondervraagd dat zij het slachtoffer zouden kunnen zijn van een dergelijk feit van « diefstal » gedurende de twaalf maanden volgend op de enquête.

Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract, treedt het Preventiehuis op met betrekking tot dit fenomeen. Het Preventiehuis poogt dit fenomeen te bestrijden door preventieve tips te geven aan de getroffen bevolking door de gepaste pedagogische instrumenten uit te delen.

### **3.1 Algemene doelstellingen**

3.1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van diefstal met list

### **3.2 Strategische doelstellingen**

3.2.1 De risicogedragingen doen afnemen

### **Operationele doelstellingen**

Verstrekken van informatie over de adequate maatregelen en gedragingen aan een bejaard publiek .

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van informatiesessies gericht op diefstal met list, voor een bejaard publiek.

### **Indicatoren**

Het bestaan van informatiesessies gericht op diefstal met list, voor een bejaard publiek: ja - neen.

Aantal informatiesessies gericht op diefstal met list, voor een bejaard publiek <sup>3</sup> 1/jaar .

Het gebruik van adequate pedagogische instrumenten voor bejaarden.

### **Te verwachten resultaten**

Terbeschikkingstelling van pedagogische instrumenten, in verband met diefstal met list, aan

bejaarden tijdens de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van minimum 2 pedagogische instrumenten voor bejaarden in verband met diefstal met list tijdens de hele looptijd van het plan : ja – neen.

3.2.2 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen

### **Operationele doelstellingen**

Oprichting van partnerschappen gericht op de problematiek.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan: ja - neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten <sup>3</sup> 2/jaar.

3.2.3 Inwerken op de criminogene omstandigheden en omgeving

### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van preventief advies inzake informaticabedrog.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van informatiesessies

### **Indicatoren**

Het bestaan van informatiesessies gericht op dit fenomeen: ja – neen.

Aantal informatiesessies <sup>3</sup> 1/jaar.

## **4 AFPERSING**

17% van de personen die in 2006 door de Veiligheidsmonitor werden ondervraagd vinden dat zij het slachtoffer zouden kunnen zijn van « diefstal met geweld of bedreiging » gedurende de twaalf maanden volgend op de enquête.

Het zou misschien ook interessant kunnen zijn om te benadrukken dat deze categorie « Afpersing », die onder « Diefstal met geweld » valt, een prioriteit vormt voor de Politiezone.

Het lijkt relevant om rekening te willen houden met deze categorie « Afpersing », die valt onder « diefstal met geweld » gelet op het aantal inwoners van Etterbeek, maar ook volgens het aantal schoolinstellingen (bijna 50) en dus het aantal leerlingen (ongeveer 10.000) die elke dag aanwezig zijn in de gemeente.

Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract, treden het Preventiehuis en de Gemeenschapswachten op met betrekking tot dit fenomeen.

Het Preventiehuis geeft informatiesessies over dit fenomeen.

De gemeenschapswachten zorgen op hun beurt voor een ontradende en geruststellende aanwezigheid in de omgeving van de scholen. Zij zijn elke ochtend aanwezig in de omgeving van zoveel mogelijk scholen, alsook, voor zover mogelijk, tijdens de middagpauze en bij het beëindigen van de lessen.

### **4.1 Algemene doelstellingen**

4. 1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van afpersing.

### **4.2 Strategische doelstellingen**

4.2.1 De risicogedragingen doen afnemen

### **Operationele doelstellingen**

Verstrekken van informatie over de adequate gedragingen aan een publiek dat bij dit fenomeen betrokken is.

#### **Te verwachten resultaten**

Voor elke situatie die als mogelijk problematisch wordt beschouwd, het geven van preventieve tips door de gemeenschapswachten in de omgeving van en op weg naar school. Verwezenlijking en terbeschikkingstelling van documentatie met betrekking tot het fenomeen

#### **Indicatoren**

De mogelijke slachtoffers worden doorverwezen naar de bevoegde diensten: ja-neen.

Het ter beschikking stellen van documentatie met betrekking tot het fenomeen.

#### **4.2.2 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken Operationele doelstellingen**

Een ontradende aanwezigheid verzekeren op de weg naar school en in de omgeving van de school

#### **Te verwachten resultaten**

Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten in de omgeving van de school en op de weg naar school .

#### **Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten in de omgeving van de school en op de weg naar school  $\geq 15$ u/dag

#### **4.2.3 De negatieve gevolgen die gepaard gaan met het slachtofferschap doen afnemen**

#### **Operationele doelstellingen**

Informatie verstrekken aan de slachtoffers van afpersing.

#### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van informatiesessies voor de slachtoffers van afpersing tijdens de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van informatiesessies voor de slachtoffers van afpersing tijdens de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Aantal informatiesessies voor de slachtoffers van afpersing  $> \text{ of } = 2/\text{jaar}$ .

Het verwezenlijken en ter beschikking stellen van een adequaat pedagogisch instrument voor de slachtoffers van afpersing

#### **Te verwachten resultaten**

Verwezenlijken van een vademecum preventie van het fenomeen en slachtofferhulp.

Ter beschikking stellen van het vademecum aan de slachtoffers van het fenomeen.

#### **Indicatoren**

Effectieve verwezenlijking van een vademecum preventie van het fenomeen en slachtofferhulp : ja – neen

Effectieve terbeschikkingstelling van het vademecum aan de slachtoffers van het fenomeen : ja – neen

De slachtoffers van afpersing doorverwijzen naar de bevoegde diensten.

#### **Te verwachten resultaten**

Een optimaal aantal doorverwijzingen van de slachtoffers van afpersing naar de bevoegde diensten

#### **Indicatoren**

90 % van de slachtoffers van afpersing werden doorverwezen naar de bevoegde diensten .

#### **4.2.4 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen**

#### **Operationele doelstellingen**

Oprichting van partnerschappen gericht op het fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan : ja – neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten  $\geq$  9/jaar.  
Het gemeente- en politiepersoneel sensibiliseren voor het fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige overdracht van de verslagen van de gemeenschapswachten over dit fenomeen aan de bevoegde gemeente- en politiediensten.

### **Indicatoren**

90 % van de verslagen van de gemeenschapswachten over dit fenomeen worden overgemaakt aan de bevoegde gemeente- en politiediensten.

### **4.2.5 Inwerken op de criminogene omstandigheden en omgeving**

#### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van preventief advies inzake cyberpesten.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van informatiesessies

### **Indicatoren**

Het bestaan van informatiesessies gericht op dit fenomeen: ja – neen.

Aantal informatiesessies <sup>3</sup> 1/jaar.

## **5 DIEFSTAL VAN EN UIT VOERTUIGEN**

In 2003-2004 heeft de categorie diefstal de overhand in de misdrijven die in Etterbeek worden vastgesteld. Deze categorie komt overeen met 50 % van alle processen-verbaal. In deze categorie komen de diefstallen van en uit voertuigen overeen met 35%.

De categorie « Diefstal van en uit voertuigen » verzamelt in 2006 845 feiten in Etterbeek en vormt tevens een prioriteit voor de politiezone.

Het is belangrijk om op te merken dat 64% van de door de Veiligheidsmonitor ondervraagde Etterbeekenaars van mening zijn dat de categorie « Diefstal uit voertuigen » een probleem is in hun wijk. Ze komt zo op de tweede plaats van het klassement van de wijkproblemen.

De gegevens uit de Veiligheidsmonitor vermelden dat 40 % van de ondervraagde personen van mening zijn dat « Diefstal uit voertuigen » een probleem is in hun wijk. Ze plaatst deze categorie op de achtste plaats van de tien meest voorkomende wijkfenomenen.

Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract, treden de gemeenschapswachten op met betrekking tot dit fenomeen.

De gemeenschapswachten verzekeren op hun beurt een ontradende aanwezigheid op het grondgebied. Deze agenten patrouilleren op het gehele grondgebied van de gemeente en geven preventieve tips aan de bevolking.

### **5.1 Algemene doelstellingen**

5. 1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van de diefstallen van en uit voertuigen

### **5.2 Strategische doelstellingen**

5.2.1 De risicogedragingen doen afnemen

#### **Operationele doelstellingen**

De bestuurders informeren over het goede gedag dat moet worden aangenomen inzake

diefstal van en uit voertuigen

### **Te verwachten resultaten**

Opzetten van informatiecampagnes voor de bestuurders over het goede gedrag dat moet worden aangenomen inzake diefstallen van en uit voertuigen tijdens de hele looptijd van het plan.

Voor elke situatie die als mogelijk problematisch wordt beschouwd, kunnen de gemeenschapswachten tijdens de hele looptijd van het plan preventief advies verstrekken.

### **Indicatoren**

Opzetten van informatiecampagnes voor de bestuurders met betrekking tot het goede gedrag dat moet worden aangenomen inzake de diefstallen van en uit voertuigen tijdens de hele looptijd van het plan : ja – neen.

90 % van de beoogde bestuurders werden geïnformeerd over het goede gedrag dat moet worden aangenomen inzake diefstallen van en uit voertuigen.

Op basis van de verslagen van de gemeenschapswachten, hebben 90 % van de situaties die als mogelijk problematisch werden vastgesteld, het voorwerp uitgemaakt van preventief advies, verstrekt door de gemeenschapswachten, inzake diefstal van en uit voertuigen.

Het gebruik van adequate pedagogische instrumenten voor de bestuurders.

### **Te verwachten resultaten**

Terbeschikkingstelling van pedagogische instrumenten, in verband met het beoogde fenomeen, aan de bestuurders.

### **Indicatoren**

Het bestaan van minimum 2 pedagogische instrumenten voor de bestuurders in verband met het fenomeen : ja – neen.

#### 5.2.2 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken

### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van een ontradende aanwezigheid op het veld.

### **Te verwachten resultaten**

Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het veld.

### **Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op het veld > of = 30 u/dag.

#### 5.2.3 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen

### **Operationele doelstellingen**

Oprichting van partnerschappen die gericht zijn op het fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op de problematiek, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten > of = 9/jaar.

Sensibiliseren van het gemeentepersoneel bevoegd voor het fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige overdracht van de verslagen van de gemeenschapswachten betreffende dit fenomeen aan de bevoegde gemeentediensten.

### **Indicatoren**

99 % van de verslagen van de gemeenschapswachten betreffende dit fenomeen worden

overgemaakt aan de bevoegde gemeentediensten: ja-neen.

## **6 GAUWDIEFSTAL**

Op het gebied van de cijfers van de Politiezone voor 2004 in Etterbeek, vertegenwoordigt de categorie « Gauwdiefstal » 3% van de misdrijven, en klasseert zich als dusdanig op de 7<sup>de</sup> plaats van de tien meest waargenomen processen-verbaal, alle categorieën inbegrepen. Uit analyse van de categorie « Diefstallen » blijkt dat de categorie « Gauwdiefstal » overeenkomt met 7% van de inbreuken die voor alle « Diefstallen » worden vastgesteld.

Etterbeek is een gemeente met een hoge bevolkingsstroom, in het bijzonder te voet (inwoners of werknemers), met handelskernen, veel schoolinstellingen (bijna 50) en dus leerlingen (ongeveer 10.000), twee markten op twee dagen en een vast openbaar vervoersnetwerk. In zo'n mobiliteitscontext blijkt het dat de « Gauwdiefstal » een essentiële prioriteit blijft. Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract, treden de gemeenschapswachten op met betrekking tot dit fenomeen.

De gemeenschapswachten verzekeren op hun beurt een ontradende aanwezigheid op het grondgebied. Deze agenten patrouilleren op het gehele grondgebied van de gemeente en geven preventieve tips aan de bevolking.

### **6.1 Algemene doelstellingen**

6.1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van gauwdiefstal

### **6.2 Strategische doelstellingen**

6.2.1 De risicogedragingen doen afnemen

#### **Operationele doelstellingen**

De bevolking informeren over het goede gedrag dat moet worden aangenomen inzake gauwdiefstal.

#### **Te verwachten resultaten**

Opzetten van informatiecampagnes voor de bevolking over het goede gedrag dat moet worden aangenomen inzake gauwdiefstal tijdens de hele looptijd van het plan.

Voor elke situatie die als mogelijk problematisch wordt beschouwd, kunnen de gemeenschapswachten tijdens de hele looptijd van het plan preventief advies verstrekken.

#### **Indicatoren**

Oprichting van informatiecampagnes voor de bevolking over het goede gedrag dat moet worden aangenomen inzake gauwdiefstal tijdens de hele looptijd van het plan: ja – neen.  
90 % van de betrokken bevolking werd geïnformeerd over de juiste gedragingen die moet worden aangenomen inzake gauwdiefstal.

Op basis van de verslagen van de gemeenschapswachten, hebben 90 % van de situaties die als mogelijk problematisch werden vastgesteld, het voorwerp uitgemaakt van preventief advies, verstrekt door de gemeenschapswachten, inzake gauwdiefstal.

Het gebruik van adequate pedagogische instrumenten voor de bevolking.

#### **Te verwachten resultaten**

Terbeschikkingstelling van pedagogische instrumenten, in verband met het beoogde fenomeen, aan de bevolking.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van minimum 2 pedagogische instrumenten voor de bevolking in verband met het fenomeen : ja – neen .

6.2.2 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken

#### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van een ontradende aanwezigheid op het veld.



### **Te verwachten resultaten**

Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het veld.

### **Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op het veld > of = 30 u/dag.

Voorzien van een aanwezigheid op het veld op de plaatsen die als « gevoelig » worden beschouwd.

### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op de plaatsen die als « gevoelig » worden beschouwd.

### **Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op de plaatsen die als « gevoelig » worden beschouwd > of = 100u/jaar.

### **6.2.3 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen**

#### **Operationele doelstellingen**

Oprichting van partnerschappen die gericht zijn op het fenomeen.

#### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op de problematiek, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten > of = 9/jaar.

## **7 GEWELD IN HET OPENBAAR VERVOER**

Op het grondgebied van Etterbeek werden er door de Politiezone 206 misdrijven geregistreerd (hetzij 47% van de misdrijven in het openbaar vervoer in de Politiezone in 2006). Dit cijfer moet nochtans genuanceerd worden want ze bevatten het geheel van misdrijven in het openbaar vervoer en niet alleen de misdrijven van het « Geweld in het openbaar vervoer ».

Voor wat de gegevens 2006 afkomstig van de MIVB betreft, stellen ze 118 incidenten voor die op het openbaar vervoernetwerk plaatsgevonden hebben, waarvan 101 in de metrostations van de gemeente. De categorie « Fysieke integriteit » opgemaakt door de MIVB, en dat onder de rubriek « Geweld in het openbaar vervoer », kan geplaatst worden, somt 15% van het geheel van de incidenten op (18 misdrijven) vastgesteld door de MIVB op het netwerk in Etterbeek.

Ten slotte, gelet op het aantal schoolinstellingen, over de bevolkingsstroom, het belang van het metrostation Merode en de aanwezigheid van de metrostations Montgomery en Schuman aan de rand van Etterbeek, blijkt de categorie « Geweld in het openbaar vervoer » prioritair te zijn.

Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract, treden de gemeenschapswachten op met betrekking tot dit fenomeen.

De gemeenschapswachten verzekeren op hun beurt een ontradende aanwezigheid op het grondgebied. Deze agenten patrouilleren op het gehele grondgebied van de gemeente en geven preventieve tips aan de bevolking.

### **7.1 Algemene doelstellingen**

7. 1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van het geweld in het openbaar vervoer

## **7.2 Strategische doelstellingen**

### 7.2.1 De risicogedragingen doen afnemen

#### **Operationele doelstellingen**

Verstrekken van informatie over de adequate gedragingen aan een publiek dat bij dit fenomeen betrokken is.

#### **Te verwachten resultaten**

Voor elke situatie die als mogelijk problematisch wordt beschouwd, het geven van preventieve tips door de gemeenschapswachten tijdens de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Op basis van de verslagen van de gemeenschapswachten hebben 90 % van de situaties die als mogelijk problematisch werden beschouwd, het voorwerp uitgemaakt van een preventief advies inzake geweld in het openbaar vervoer dat door de gemeenschapswachten werd verstrekt.

### 7.2.2 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken

#### **Operationele doelstellingen**

Voorzien van een aanwezigheid in het openbaar vervoer en in de omgeving van de stations/haltes.

#### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten in het openbaar vervoer en in de omgeving van de stations/haltes.

#### **Indicatoren**

3 passages/dag.

### 7.2.3 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen

#### **Operationele doelstellingen**

Oprichting van partnerschappen die gericht zijn op het fenomeen.

#### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op de problematiek, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten  
> of = 9/jaar.

Sensibiliseren van het gemeentepersoneel bevoegd voor het fenomeen.

#### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige overdracht van de verslagen van de gemeenschapswachten betreffende dit fenomeen aan de bevoegde gemeentediensten.

#### **Indicatoren**

99 % van de verslagen van de gemeenschapswachten betreffende dit fenomeen worden overgemaakt aan de bevoegde gemeentediensten: ja-neen.

## **8 SOCIALE OVERLAST**

Wij kunnen benadrukken dat deze categorie « Sociale overlasten » overeenkomt met 42% van de incidenten, vastgesteld door de MIVB op haar netwerk in Etterbeek in 2006. Het belang van dit fenomeen kan nog worden bevestigd door de Veiligheidsmonitor. Bovendien brengt de enquête van de Veiligheidsmonitor aan het licht dat er 7 problemen op 10, in de wijk, in

Etterbeek een verband hadden met de « Sociale overlasten ».

Voor 2006 blijkt uit de vaststellingen van de gemeenschapswachten, de nachtstewards en de parkwachters dat sociale overlasten veel voorkomen.

Onder de sociale overlasten kunnen naar voren gebracht worden : sluikstortingen, vandalisme en de samenscholing van jongeren. Deze drie ondercategorieën vallen min of meer op, zowel door de feiten en vaststellingen via de Veiligheidsmonitor, de misdrijven geregistreerd door de zonale politie als door de klachten van de inwoners en het werk van de gemeenschapswachten, parkwachters en nachtstewards.

Binnen het Veiligheids- en Preventiecontract, treden de gemeenschapswachten op met betrekking tot dit fenomeen.

De gemeenschapswachten verzekeren op hun beurt een ontradende aanwezigheid op het grondgebied. Deze agenten patrouilleren op het gehele grondgebied van de gemeente en geven preventieve tips aan de bevolking.

### **8.1 Algemene doelstellingen**

8. 1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van de sociale overlasten

### **8.2 Strategische doelstellingen**

8.2.1 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken

#### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van een ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het veld.

#### **Te verwachten resultaten**

Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten.

#### **Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op het grondgebied > of = 30 u/dag.

8.2.2 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen

#### **Operationele doelstellingen**

Oprichting van partnerschappen die gericht zijn op het fenomeen.

#### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op de problematiek, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

#### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan: ja – neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten > of = 9/jaar.

## **9 DRUGSGERELATEERDE OVERLAST**

In 2011 registreert de politie een piek in het druggebruik met 216 feiten bijna het dubbel van de andere jaren en in het bijzonder voor 2009 en 2010 waarin voor dit type misdrijf 118 PV's werden opgesteld. Op dezelfde manier zien wij al een registratie van 149 PV's in het eerste semester 2012 (drugs en alcohol). Er is dus alle reden toe om het fenomeen drugsgerelateerde overlast op te nemen in het strategisch veiligheids- en preventieplan.

Etterbeek	2007	2008	2009	2010	2011	06/2012				
Drugs ///		118	2,78%	118	2,72%	216	5,13%	133	6,36%	
Dronkenschap en alcohol ///			43	1,02%	32	0,73%	54	1,28%	16	0,76%
TOTAAL	4.362	4.288	4.199	4.346	4.212	2.092				

Uit de weekverslagen van de gemeenschapswachten blijkt dat zij in 2012 53 feiten (drugs en

alcohol) hebben opgemerkt. De straathoekwerkers die voornamelijk met daklozen werken, hebben in 2012 151 alcoholgerelateerde feiten en 98 druggerelateerde feiten opgemerkt. Onder “feit” verstaan wij de gedragingen die de openbare orde kunnen verstoren. Zie eveneens TRANSIT- overeenkomst.

### **9.1 Algemene doelstellingen**

9. 1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van de druggerelateerde overlast

### **9.2 Strategische doelstellingen**

9.2.1 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken

#### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van een ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het gemeentelijk grondgebied.

#### **Te verwachten resultaten**

Dagelijkse ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten.

#### **Indicatoren**

Aantal patrouille-uren van de gemeenschapswachten op het grondgebied  $\geq$  30 uren/dag.

Verzekeren van informatie aan de bevolking.

#### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van informatiesessies

#### **Indicatoren**

Aantal informatiesessies <sup>3</sup> 1/jaar.

## **10 FIETSDIEFSTAL**

De laatste drie jaar werd er een stijging vastgesteld van het aantal fietsdiefstallen. Hierdoor is het gerechtvaardigd om dit fenomeen in het plan op te nemen. De gegevens hieronder wijzen ons op de relevantie om dit type actie te ondersteunen en deze actie mee te delen in ons Strategisch Veiligheids- en Preventieplan.

Volgens de politiestatistieken stelt men een toename vast van bijna 200%, hetzij 67 processen-verbaal in 2007 ten opzichte van 143 in 2011. Een duidelijke evolutie is aldus die van de sterke toename van die diefstallen waarvan het cijfer bijna verdubbeld is sinds 2009 (144 diefstallen van dit type ten opzichte van 55 in 2008) en dat wordt vier jaar na elkaar bevestigd. Zonder het eindresultaat van het jaar 2012 is het moeilijk om de evolutie van de tendens nauwgezet te analyseren, maar de stijging lijkt te worden voortgezet met al 80 feiten voor het eerste semester 2012. Dit fenomeen kan worden verklaard als een exponentieel gebruik van het aantal fietsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsook door een verandering van gewoonte van de gebruikers ervan die meer dan vroeger geneigd zijn om hun fiets te laten graveren en de diefstal ervan aan te geven.

In Etterbeek 2007 2008 2009 2010 2011 06/2012

Fietsdiefstal (7) 67 2,05% 55 1,56% 144 4,19% 155 4,55% 143 4,64% 80 4,97%

In het licht van die gegevens lijkt het ons volkomen relevant om de preventie-inspanningen inzake fietsdiefstal te Etterbeek te benadrukken en dit nieuwe fenomeen in het SVPP op te nemen.

Bovendien organiseren wij al heel wat jaren fietsgraveeracties in samenwerking met de politie. De Preventiedienst streeft er dus naar om het SVPP te laten overeenstemmen met de realiteit van het veld. In 2012 hebben 667 fietsers hun fiets laten graveren.

Tot slot, om dit fenomeen te rechtvaardigen, wijzen wij op de groeiende belangstelling van de burger voor het gebruik van de fiets en voor de preventie van fietsdiefstal.

### **10.1 Algemene doelstellingen**

10. 1.1 Voorkomen, beperken en opsporen van fietsdiefstal

## **10.2 Strategische doelstellingen**

10.2.1 De risicogedragingen doen afnemen.

### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van informatie aan de bevolking.

### **Te verwachten resultaten**

Een maximum aan fietsers krijgt informatie over de preventie van fietsdiefstal.

### **Indicatoren**

250 fietsers hebben tips gekregen m.b.t. de preventie van fietsdiefstal.

Organiseren van fietsgraveersessies.

### **Te verwachten resultaten**

Er worden minimum drie fietsgraveersessies per jaar georganiseerd.

### **Indicatoren**

> of = 3 fietsgraveersessies/jaar.

10.2.2 Ontraden van potentiële plegers van inbreuken

### **Operationele doelstellingen**

Verzekeren van een ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten op het gemeentelijk grondgebied.

### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige ontradende aanwezigheid van de gemeenschapswachten.

### **Indicatoren**

Minimum 12 agenten aanwezig in de gemeente van 07.45u tot 22.00u (winteruur) en 08.30u tot 01.00u (zomeruur).

10.2.3 Een geïntegreerde en integrale aanpak bevorderen.

### **Operationele doelstellingen**

Achtergelaten fietsen verwijderen.

### **Te verwachten resultaten**

Regelmatige overdracht van de lijsten van de gemeenschapswachten met achtergelaten fietsen aan Brussel mobiliteit.

### **Indicatoren**

Verwijdering van  $\geq 50$  fietsen/maand.

Oprichting van partnerschappen die gericht zijn op het fenomeen.

### **Te verwachten resultaten**

Oprichting van een partnerschap, gericht op de problematiek, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan.

### **Indicatoren**

Het bestaan van een partnerschap, gericht op het fenomeen, met de politiediensten tijdens de hele looptijd van het plan : ja - neen.

Aantal strategische vergaderingen, gericht op het fenomeen, met de politiediensten  $>$ of = 9 /jaar.

Dit strategisch veiligheids- en preventieplan werd ondertekend te Brussel op \_\_/\_\_/\_\_\_\_

Elke betrokken partij verklaart een ondertekend exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de federale Staat

Mevrouw Joëlle MILQUET, Minister van Binnenlandse Zaken

En  
Mevrouw Monica DE CONINCK, Minister van Werk

Voor de gemeente,  
De Heer Vincent DE WOLF, Burgemeester

En  
De Heer Christian DEBATY, Gemeentesecretaris

Aldus beslist in openbare zitting van de Gemeenteraad te Etterbeek op 26 mei 2014.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/005 **Nouveau branchement électrique « ancienne Fondation Jourdan » - Convention avec la copropriété « Atelier Gestion » (39, 41 et 41A avenue des Casernes).**  
**Nieuwe elektriciteitsaansluiting 'voormalige Jourdanstichting' - Overeenkomst met de mede-eigendom 'Atelier Gestion'(Kazernenlaan 39, 41 en 41A).**

Le Conseil communal,

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Considérant que l'« ancienne Fondation Jourdan », située avenue des Casernes, 29, et abritant les services du C.P.A.S., est actuellement alimentée par la cabine haute tension intégrée à l'immeuble situé square Jean Joly, 2 ;

Considérant que ce dernier devra être démolé dans les semaines à venir, et que, par conséquent, le C.P.A.S. ne serait plus alimenté en électricité ;

Considérant que l'ensemble de bâtiments sis 39, 41 et 41A avenue des Casernes possède une cabine haute tension Sibelga de puissance suffisante pour alimenter le C.P.A.S. en plus de sa consommation propre, et ce, le temps nécessaire à la construction du nouveau complexe administratif ;

Considérant que l'utilisation de la cabine haute tension de cet ensemble de bâtiments représenterait la solution la plus intéressante aux niveaux technique et financier ;

Considérant que, pour pouvoir effectuer ce branchement, la Commune doit placer deux armoires de comptage en façade du bloc 39-41 ;

Considérant que la liaison entre la cabine haute tension et les deux nouvelles armoires serait réalisée par Sibelga ;

Considérant que lesdits bâtiments sont en copropriété, gérée par la s.p.r.l. Atelier Gestion ;

DECIDE d'approuver la convention reprise ci-dessous ;

## **Convention**

Entre :

D'une part :

La s.p.r.l. Atelier Gestion, avenue Montjoie 147 bte 6 à 1180 Bruxelles, représentée par M. Jean-Pierre Lannoy,  
ci-dénommée « la Copropriété »,

Et, d'autre part :

La Commune d'Etterbeek, représenté par son Collège des Bourgmestre et Echevins, dont les bureaux sont établis Avenue d'Auderghem, 113-115 à 1040 Bruxelles,  
Ci-dénommée « la Commune ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1.

1. La Copropriété autorise :

a - le placement, par la Commune, le long de la façade du bloc 39-41 avenue des Casernes à Etterbeek (à hauteur du soupirail de ventilation de la cabine haute tension), de deux armoires de comptage électrique agréées par Sibelga, ainsi que la pose d'un dispositif de protection de celles-ci ;

b - la réalisation, par la Commune, d'une tranchée permettant la pose de deux câbles électriques partant de ces armoires et allant jusqu'au tableau divisionnaire principal de l'installation électrique de l'« ancienne Fondation Jourdan », située avenue des Casernes, 29, au travers de la voirie privée appartenant à la Copropriété ;

*(voir photo 1)*

2. La Commune s'engage à :

a - refaire le dallage du trottoir privatif longeant le bloc 39-41 avenue des Casernes, débutant au niveau du trottoir de l'avenue des Casernes et menant vers le fond de la propriété ;

b - placer un dispositif de sécurité pour les piétons, sur toute la longueur dudit trottoir ;

*(voir photo 2)*

c - informer les occupants des immeubles 39, 41 et 41 A de l'avenue des Casernes des travaux faisant l'objet de la présente convention.

Article 2.

La propriété des armoires de comptage et du câblage reste communale.

Article 3.

Un état des lieux contradictoire aura lieu avant et après les différentes interventions.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

overwegende dat de “voormalige Jourdanstichting” in de Kazernenlaan 29, waarin de diensten van het OCMW ondergebracht zijn, momenteel aangesloten is aan de hoogspanningcabine van het gebouw op het Dr. Jean Jolyplein, 2;

overwegende dat dit gebouw de komende weken wordt afgebroken en dat het OCMW dus niet meer voorzien wordt van elektriciteit;

overwegende dat alle gebouwen op nummers 39, 41 en 41A in de Kazernenlaan van elektriciteit voorzien worden door een hoogspanningcabine van Sibelga met voldoende vermogen om het OCMW van elektriciteit te voorzien bovenom het eigen gebruik, en dit gedurende de tijd die nodig is voor de bouw van het nieuwe administratief complex;

overwegende dat het gebruik van de hoogspanningcabine van dit geheel van gebouwen zowel technisch als financieel de interessantste oplossing vormt;

overwegende dat, om de aansluiting te kunnen uitvoeren, de gemeente twee meetkasten moet plaatsen aan de gevel van blok 39-41;

overwegende dat de verbinding tussen de hoogspanningcabine en de twee nieuwe kasten door Sibelga zou worden uitgevoerd;

overwegende dat deze gebouwen in mede-eigendom beheerd worden door de bvba Atelier Gestion;

**BESLIST**

de onderstaande overeenkomst goed te keuren.

### **Overeenkomst**

Tussen:

Enerzijds:

De bvba Atelier Gestion, Montjoielaan 147 bus 6 in 1180 Brussel, vertegenwoordigd door de heer Jean-Pierre Lannoy, hierna “het gemeenschappelijk eigendom” genoemd,

En anderzijds:

De gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door haar college van burgemeester en schepenen,



waarvan de kantoren gevestigd zijn in de Oudergemlaan 113-115 in 1040 Brussel, hierna genoemd “de gemeente”.

wordt het volgt overeengekomen:

#### Artikel 1.

1. Het mede-eigendom geeft toestemming voor:

a - De plaatsing door de gemeente van twee door Sibelga gekeurde elektrische meetkasten langs de gevel van het huizenblok in de Kazernenlaan 39-41 in Etterbeek (ter hoogte van het ventilatiegat van de hoogspanningcabine), evenals de plaatsing van een beveiliging;

b - De uitvoering, door de gemeente, van een sleuf waarlangs twee elektriciteitskabels gelegd kunnen worden vanaf deze kasten en tot aan het hoofdverdeelbord van de elektriciteitsinstallatie van het voormalig rusthuis Jourdan” in de Kazernenlaan 29, door de private weg van het mede- eigendom; (*zie foto 1*)

2. De gemeente verbindt zich ertoe:

a - De vloerstenen van het private voetpad langs blok 39-41 in de Kazernenlaan te herstellen, beginnend op niveau van het voetpad van de Kazernenlaan en tot aan het uiteinde van de eigendom;

b - een veiligheidsdispositief voor de voetgangers te plaatsen, over de ganse lengte van dit voetpad; (*zie foto 2*)

c - de gebruikers van de gebouwen in de Kazernenlaan 39, 41 en 41 A op de hoogte te brengen van de werken waarin deze overeenkomst voorziet.

#### Artikel 2.

De meetkasten en bekabeling blijven in eigendom van de gemeente.

#### Artikel 3.

Er wordt een plaatsbeschrijving op tegenspraak opgesteld voorafgaand aan en na afloop van de verschillende ingrepen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2-1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 85.000 €, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 8 mai 2014.

Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Exercice 2014 - Entretien de chaudières murales - Remise en fonction et/ou remplacement de pièces défectueuses de chaudières murales - Remplacement de chaudières murales défectueuses - Approbation des conditions du mode de passation du marché, de l'estimation du marché du cahier des charges et des firmes à consulter - Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 35.000,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2014 de la Régie Foncière.

DECIDE :

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2-1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 85.000 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

Aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

Aangezien de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 8 mei 2014.

Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Dienstjaar 2014 - Onderhoud van de gaswandketels - Herstelling en/of vervanging van defecte onderdelen van de gaswandketels - Vervanging van defecte gaswandketels - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze, de schatting van de opdracht van het lastenkohier en de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 35.000,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2014 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST :

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/007 **Adhésion à la centrale de marchés de l'intercommunale Interfin pour l'achat d'énergie au profit des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale**  
**Toetreding tot de opdrachtcentrale van de intercommunale Interfin voor de aankoop van energie ten behoeve van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Considérant l'article 2, 4° de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics permettant à une centrale de marchés, pouvoir adjudicateur, de passer des marchés de travaux, de fournitures et de services destinés à des pouvoirs adjudicateurs ;

Considérant l'article 15 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics prévoyant qu'un pouvoir adjudicateur recourant à une centrale de marchés est dispensé d'organiser lui-même une procédure de passation ;

Considérant qu'une telle centrale de marchés a été mise en place par l'intercommunale Interfin en ce qui concerne l'achat de gaz et d'électricité;

Vu l'intérêt pour la commune de recourir à cette centrale de marchés qui permettra une rationalisation en termes de moyens, garantira l'achat d'énergie et le suivi du marché de manière professionnelle et assurera aux pouvoirs locaux bruxellois de bénéficier de prix identiques.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

**Décide:**

- d'adhérer à la centrale de marchés de l'intercommunale Interfin pour l'achat d'énergie au profit des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale;
- d'approuver le règlement régissant cette centrale de marchés.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De Gemeenteraad

Gelet op de Nieuwe gemeentewet,

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op artikel 2, 4° van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten die het mogelijk maakt dat een opdrachtcentrale, aanbestedende overheid, opdrachten van werken, leveringen en diensten plaatst, bestemd voor aanbestedende overheden;

Gelet op artikel 15 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten, dat bepaalt dat een aanbestedende overheid die een beroep doet op een opdrachtcentrale vrijgesteld is van de verplichting om zelf een gunningsprocedure te organiseren;

Overwegende dat de intercommunale Interfin een dergelijke opdrachtcentrale heeft

opgericht voor de aankoop van gas en elektriciteit;

Gelet op het belang voor de gemeente om een beroep op die opdrachtcentrale te doen, wat een rationalisatie van middelen zal mogelijk maken, een professionele energieaankoop en marktopvolging zal waarborgen en ervoor zal zorgen dat de Brusselse plaatselijke besturen identieke prijzen genieten.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

**Besluit:**

- toe te treden tot de opdrachtcentrale van de intercommunale Interfin voor de aankoop van energie ten behoeve van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- het reglement goed te keuren dat die opdrachtcentrale regelt.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/008 **Ecole "Paradis des Enfants" - Rénovation de la façade (av. des Volontaires) - Approbation des conditions et du mode de passation**  
**School "Paradis des Enfants" - Renovatie van de gevel (Vrijwilligerslaan) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 2 §1 3° ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la

Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour;

Considérant le cahier spécial des charges N° TP/AJ/2014/16 relatif au marché "Ecole "Paradis des Enfants" - Rénovation de la façade (Av. des Volontaires)" établi par le Service des Travaux Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 300.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publicité ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2014, article 722/72414-60 ;

Sur proposition du collègue;

**Décide:**

**Article 1<sup>er</sup>**

D'approuver le cahier spécial des charges N° TP/AJ/2014/16 et le montant estimé du marché "Ecole "Paradis des Enfants" - Rénovation de la façade (Av. des Volontaires)", établis par le Service des Travaux Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 300.000,00 € (incl. 21% TVA).

**Article 2**

De choisir la procédure négociée directe avec publicité comme mode de passation du marché.

**Article 3**

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

**Article 4**

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2014, article 722/72414-60.

**Article 5**

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 2 §1 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “School "Paradis des Enfants" - Renovatie van de gevel (Vrijwilligerslaan)” een bijzonder bestek met nr. TP/AJ/2014/16 werd opgesteld door de Dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 300.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2014, op artikel 722/72414-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

**Besluit:**

### **Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met nr. TP/AJ/2014/16 en de raming voor de opdracht “School "Paradis des Enfants" - Renovatie van de gevel (Vrijwilligerslaan)”,

opgesteld door de Dienst Openbare Werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 300.000,00 € (incl. 21% btw).

## **Artikel 2**

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking.

## **Artikel 3**

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

## **Artikel 4**

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2014, op artikel 722/72414-60 van de buitengewone dienst.

## **Artikel 5**

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

### **02.06.2014/A/009 Voirie - Travaux d'asphaltage - Approbation des conditions et du mode de passation Wegenis - Asfalteringswerken – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 2 §1 3° ;



Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour;

Considérant le cahier spécial des charges N° TP/VDV/2014/15 relatif au marché "Voirie - Travaux d'asphaltage" établi par le Service des Travaux Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 320.000,00 TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publicité ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2014, article 421/73114-60 ;

Sur proposition du collègue;

**Décide:**

### **Article 1er**

D'approuver le cahier spécial des charges N° TP/VDV/2014/15 et le montant estimé du marché "Voirie - Travaux d'asphaltage", établis par le Service des Travaux Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 320.000,00 TVAC.

### **Article 2**

De choisir la procédure négociée directe avec publicité comme mode de passation du marché.

### **Article 3**

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

### **Article 4**

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2014, article 421/73114-60.

### **Article 5**

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 2 §1 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Wegenis - Asfalteringswerken” een bijzonder bestek met nr. TP/VDV/2014/15 werd opgesteld door de Dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 320.000,00 BTW incl.;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2014, op artikel 421/73114-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

**Besluit:**

**Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met nr. TP/VDV/2014/15 en de raming voor de opdracht “Wegenis - Asfalteringswerken”, opgesteld door de Dienst Openbare Werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt € 320.000,00 BTW incl.

## Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking.

## Artikel 3

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

## Artikel 4

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2014, op artikel 421/73114-60 van de buitengewone dienst.

## Artikel 5

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/010 **Protocole d'accord entre les Pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale concernant leur collaboration dans le domaine de la réalisation de Centrales de marchés**  
**Akkoordprotocol tussen de Plaatselijke Besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omtrent hun samenwerking voor het opzetten van Opdrachtencentrales**

Le conseil communal,

Considérant que le GTI MP BXL est un groupe de travail dans le secteur des marchés publics rassemblant les 19 communes de Bruxelles et que son but principal est la mise en commun des bonnes pratiques, des connaissances et des expériences dans le cadre du prescrit légal et du traitement des dossiers marchés publics et qu'il a été installé officiellement le 22 mars 2010 devant les secrétaires communaux et les receveurs communaux des 19 communes invités pour l'occasion;

Considérant qu'un groupe de travail s'est réuni à plusieurs reprises afin d'établir un protocole d'accord permettant à une administration communale à se rattacher à des Centrale de marchés.

Considérant qu'en marquant accord sur le protocole, notre administration pourrait faire appel à une Centrale de marchés pour l'un ou l'autre de ces marchés ;

Considérant qu'il en ressort un double avantage, à savoir, un gain de temps au niveau de la procédure de marché et l'obtention de meilleurs prix vu l'augmentation des quantités ;

Considérant que l'adhésion à une Centrale de marchés fera l'objet d'une décision émanant du Conseil communal qui disposera des documents d'adjudication pour statuer ;

**Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;**

**DECIDE :**

**Article 1 :**

D'approuver le Protocole d'accord entre les Pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale concernant leur collaboration dans le domaine de la réalisation de Centrales de marchés *(en annexe de la présente délibération)*

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

Overwegende dat de WIG OO Brussel een werkgroep is in de sector van de Overheidsopdrachten die de 19 gemeenten van Brussel samenbrengt en dat haar belangrijkste doelstelling de uitwisseling van de goede praktijken, de kennis en de ervaring binnen het voorgeschreven wettelijk kader en de behandeling van de dossiers betreffende overheidsopdrachten is en dat de WIG officieel op 22 maart 2010 werd geïnstalleerd in aanwezigheid van de gemeentesecretarissen en de gemeenteontvangers van de 19 gemeenten uitgenodigd bij deze gelegenheid;

Overwegende dat een werkgroep meerdere keer is samengekomen om een akkoordprotocol op te stellen toelatend een gemeentelijk bestuur zich te verbinden met een Opdrachtcentrale;

Overwegende dat door zijn akkoord te geven op dit protocol, ons bestuur oproep zou kunnen maken op een Opdrachtcentrale voor een over andere van zijn opdrachten;

Overwegende dat dit een dubbel voordeel toont, te weten, tijd besparing op het niveau van opdrachtprocedure en het behalen van betere prijzen gezien de verhoging van de hoeveelheden;

Overwegende dat de aansluiting bij een opdrachtcentrale het voorwerp zal uitmaken van een beslissing van de Gemeenteraad die zal beschikken over de aanbestedingsdocumenten om te kunnen beslissen;

**Op het voorstel van het College van de Burgemeester en Schepenen;**

**BESLUIT :**

**Artikel 1 :**

Het akkoordprotocol tussen de Plaatselijke Besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omtrent hun samenwerking voor het opzetten van Opdrachtcentrales goed te keuren.  
(in bijlage van huidige beraadslaging)

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/011 **Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet Mededeling ter kennisgeving**

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1 1° a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 85.000,00 hors TVA ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

***Date : 24 avril 2014***

*Objet : Propreté publique – Réparation du container et sablage*

*Estimation de la dépense : € 6.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 875/74514-53 du budget extraordinaire de 2014*

***Date : 24 avril 2014***

*Objet : Propreté publique – Réparation du grappin*

*Estimation de la dépense : € 17.500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 875/74514-53 du budget extraordinaire de 2014*

***Date : 24 avril 2014***

*Objet : Stade communal « G. Thijs » - Travaux d'étanchéité des gradins*

*Estimation de la dépense : € 45.000,00 TVA comprise (subside Cocof 45%)*

*Article budgétaire : 764/72414-60 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Prégadiennat « Le Chalet » – Acquisition d'un séchoir*

*Estimation de la dépense : € 650,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 844/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Mobiliers urbains – Acquisition de panneaux d'interdiction de stationner mobiles*

*Estimation de la dépense : € 6.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 425/74114-52 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Crèche « A. Dupont » - Acquisition d'une machine à laver semi-professionnelle*

*Estimation de la dépense : € 3.500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 844/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Entretien des bâtiments – Achat d'outillage divers*

*Estimation de la dépense : € 8.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 137/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Centre PMS – Test d'analyse de lecture et de la dyslexie*

*Estimation de la dépense : € 150,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 706/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Ecole « Colombe de la Paix » - Acquisition de matériels divers*

*Estimation de la dépense : € 6.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Ecole « Les Marronniers » - Achat d'un aspirateur*

*Estimation de la dépense : € 200,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Ecole « La Farandole » - Achat d'une machine à laver*

*Estimation de la dépense : € 500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Académie Constantin Meunier – Acquisition de matériels divers*

*Estimation de la dépense : € 2.500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 734/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : fêtes et manifestations – Achat de passe-câbles*

*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 763/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Fêtes et manifestations – Achat de tentes*

*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 763/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Sports et éducation physique – Achat de matériels pour clubs sportifs reconnus*

*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 764/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Propreté publique – Acquisition d'une grande souffleuse*

*Estimation de la dépense : € 850,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 875/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 24 avril 2014**

*Objet : Fondation Jourdan – Nouveau branchement électrique*

*Estimation de la dépense : € 80.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/72212-60 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Cimetière communal – Acquisition d'un grappin pour pelle hydraulique*

*Estimation de la dépense : € 4.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Cimetière communal – Acquisition de matériels divers*

*Estimation de la dépense : € 2.500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Ecole « Paradis des Enfants » - Acquisition de mobiliers spécifiques à l'école*

*Estimation de la dépense : € 8.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Ecole « Colombe de la Paix » - Acquisition de mobiliers spécifiques à l'école*

*Estimation de la dépense : € 10.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Ecole « Les Marronniers » - Acquisition de mobiliers spécifiques à l'école*

*Estimation de la dépense : €4.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 722/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Ecole « La Farandole » - Acquisition de mobiliers spécifiques à l'école*  
*Estimation de la dépense : €4.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 722/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Ecole « Claire Joie » - Acquisition de mobiliers spécifiques à l'école*  
*Estimation de la dépense : €10.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 722/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Ecole « Les Carrefours » - Acquisition de mobiliers spécifiques à l'école*  
*Estimation de la dépense : €1.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 722/74114-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Institut E. Richard 2 – Acquisition d'une perceuse multifonctions à bras*  
*Estimation de la dépense : €3.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 735/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Institut E. Richard 2 – Acquisition de bancs de travail Lucas-Nulle (section Electricité)*  
*Estimation de la dépense : €9.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 735/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 8 mai 2014**

*Objet : Institut E. Richard 2 – Acquisition de mini-tours*  
*Estimation de la dépense : €15.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 735/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 15 mai 2014**

*Objet : Institut E. Richard 2 – Acquisition de nouvelles tours*  
*Estimation de la dépense : €44.500,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 735/74414-51 du budget extraordinaire de 2014*

**Date : 22 mai 2014**

*Objet : Propreté publique – Remise en état de la balayeuse Hofmans*  
*Estimation de la dépense : €17.850,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 878/74514-53 du budget extraordinaire de 2014*

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

**DECIDE :**



De prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De Gemeenteraad

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234, 3<sup>de</sup> lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van het artikel 26 § 1 1<sup>o</sup> a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 85.000,00 BTW excl. niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in het kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Openbare Netheid – Herstellen van de container en zandstraling*

*Raming van de uitgave : € 6.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 875/74514-53 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Openbare Netheid – Herstellen van de grijper*

*Raming van de uitgave : € 17.500,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 875/74514-53 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Gemeentelijk stadion « G. Thijs » - Dichtheidswerken van de tribunes*

*Raming van de uitgave : € 45.000,00 BTW incl. (subsidie Cocof 45%)*

*Begrotingsartikel : 764/72414-60 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Peuterschool « Le Chalet » – Aankoop van een droogkast*

*Raming van de uitgave : € 650,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 844/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Stadsmeubilair – Aankoop van mobiele parkeerverbodpanelen*  
*Raming van de uitgave : € 6.000,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 425/74114-52 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Crèche « A. Dupont » - Aankoop van een semi-professioneel wasmachine*  
*Raming van de uitgave : € 3.500,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 844/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Onderhoud van de gebouwen – Aankoop van allerlei materiaal*  
*Raming van de uitgave : € 8.000,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 137/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : PMS Centrum – Analysetest voor het lezen en voor woordblindheid*  
*Raming van de uitgave : € 150,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 706/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : School « Colombe de la Paix » - Aankoop allerlei materiaal*  
*Raming van de uitgave : € 6.000,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 722/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : School « Les Marronniers » - Aankoop van een stofzuiger*  
*Raming van de uitgave : € 200,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 722/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : School « La Farandole » - Aankoop van een wasmachine*  
*Raming van de uitgave : € 500,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 722/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Academie Constantin Meunier – Aankoop van allerlei materiaal*  
*Raming van de uitgave : € 2.500,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 734/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Feesten en manifestaties – Aankoop van kabeldoorvoeren*  
*Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW incl.*  
*Begrotingsartikel : 763/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Feesten en manifestaties – Aankoop van tenten*  
*Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 763/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Sporten en fysieke opvoeding –Aankoop van materiaal voor erkende sportclubs  
Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 764/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Openbare Netheid – Aankoop van een grote blazer  
Raming van de uitgave : € 850,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 875/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 24 april 2014***

*Voorwerp : Stichting Jourdan – Nieuwe elektrische aansluiting  
Raming van de uitgave : € 80.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 104/72212-60 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 8 mei 2014***

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van een grijper voor hydraulische schop  
Raming van de uitgave : € 4.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 878/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 8 mei 2014***

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van allerlei materiaal  
Raming van de uitgave : € 2.500,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 878/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 8 mei 2014***

*Voorwerp : School « Paradis des Enfants » - Aankoop van meubilair specifiek aan de school  
Raming van de uitgave : € 8.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 722/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 8 mei 2014***

*Voorwerp : School « Colombe de la Paix » - Aankoop van meubilair specifiek aan de school  
Raming van de uitgave : € 10.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 722/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 8 mei 2014***

*Voorwerp : School « Les Marronniers » - Aankoop van meubilair specifiek aan de school  
Raming van de uitgave : € 4.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 722/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

***Datum : 8 mei 2014***

*Voorwerp : School « La Farandole » - Aankoop van meubilair specifiek aan de school  
Raming van de uitgave : € 4.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 722/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 8 mei 2014**

*Voorwerp : School « Claire Joie » - Aankoop van meubilair specifiek aan de school*

*Raming van de uitgave : € 10.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 722/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 8 mei 2014**

*Voorwerp : School « Les Carrefours » - Aankoop van meubilair specifiek aan de school*

*Raming van de uitgave : € 1.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 722/74114-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 8 mei 2014**

*Voorwerp : Instituut E. Richard 2 – Aankoop multifunctioneel boormachine met arm*

*Raming van de uitgave : € 3.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 735/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 8 mei 2014**

*Voorwerp : Instituut E. Richard 2 – Aankoop van werkbanken Lucas-Nulle (sectie Elektriciteit)*

*Raming van de uitgave : € 9.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 735/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 8 mei 2014**

*Voorwerp : Instituut E. Richard 2 – Aankoop de mini-draaibanken*

*Raming van de uitgave : € 15.000,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 735/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 15 mei 2014**

*Voorwerp : Institut E. Richard 2 – Aankoop van nieuwe draaibanken*

*Raming van de uitgave : € 44.500,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 735/74414-51 van de buitengewone begroting van 2014*

**Datum : 22 mei 2014**

*Voorwerp : Openbare Netheid – Herstellen van de Hofmans veegmachine*

*Raming van de uitgave : € 17.850,00 BTW incl.*

*Begrotingsartikel : 878/74514-53 van de buitengewone begroting van 2014*

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

**BESLIST :**

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/012 **Convention entre la commune d'Etterbeek et "la Maison de quartier Chambéry" relative à la mise en œuvre du Plan d'action 2014.**

**Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Wijkhuis Chambéry" betreffende het uitvoeren van de projecten uit het Actieplan 2014.**

Le conseil,

vu le décret du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale;

considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle a été approuvé par le conseil du 18 novembre 2013 pour la période 2014-2019;

considérant que le plan d'action 2014 a été approuvé par le collège du 28 novembre 2013;

considérant que la Maison de quartier Chambéry et un de nos partenaires et qu'à ce titre, il est amené à réaliser un nombre de projets;

considérant qu'il convient de conclure certains arrangements et de préciser dans une convention les droits et les obligations des deux partenaires quant à la mise en œuvre du Plan d'action;

DECIDE:

d'approuver la convention ci-dessous entre la commune d'Etterbeek et la Maison de quartier Chambéry

**Convention dans le cadre du plan d'action de la politique culturelle néerlandophone  
2014**

**Entre**

l'asbl Buurtwerk Chambéry, rue Chambéry 24-26, à 1040 Etterbeek. Ci-après dénommé « l'asbl Chambéry », représentée par:

Mme Betty D'Haenens, coordinatrice,

Mme Olivia Vanmechelen, président du conseil d'entreprise

**Et**

l'administration communale d'Etterbeek, située 115, avenue d'Auderghem à 1040 Etterbeek, ci-après dénommée 'la commune', représentée par:

monsieur Frank van Bockstal, échevin des Affaires néerlandophones,

monsieur Christian Debaty, secrétaire communal,

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT**

**Objet de la convention**

Le 18 novembre 2013, le Plan de politique culturelle néerlandophone locale a été approuvé par le conseil communal suite à l'avis positif émis par le Conseil consultatif de la culture néerlandophone en sa séance du 23 octobre 2013. Ce plan définit les différents objectifs que la

commune, en collaboration avec ses partenaires, souhaite mettre en œuvre dans le domaine de la promotion de la culture néerlandophone sur son territoire. Il a été établi par lesdits partenaires, qui remplissent un rôle particulier et qui sont reconnus par la VGC. Le Plan de politique culturelle néerlandophone local est mis en œuvre à travers un plan d'action annuel dans lequel les partenaires s'engagent à réaliser différents projets.

### **Partenaire associé à la convention**

L'asbl Chambéry est un partenaire important dans la politique culturelle à Etterbeek. A ce titre, la commune fait appel à l'asbl pour effectuer des missions spécifiques dans le cadre du plan d'action. Elle est reconnue par la VGC en tant que « lokaal dienstencentrum » (centre de services local), projet de promotion de travail Chato, et WMKJ (initiatives en faveur de jeunes issus de milieux fragilisés). Pour le rôle important qu'elle remplit au sein de la communauté, l'asbl Chambéry reçoit un subside communal annuel d'un montant de € 12 500.

### **Article 1**

L'asbl Chambéry s'engage à organiser et à coordonner les actions qu'elle a initiées dans le cadre du Plan d'action de la politique culturelle néerlandophone locale. Ces actions s'inscrivent dans les objectifs stratégiques et opérationnels tels qu'ils ont été formulés dans le Plan de politique culturelle néerlandophone local.

### **Article 2**

Pour les actions mentionnées ci-dessous, l'asbl Chambéry peut faire appel à la commune afin de recevoir un soutien :

1. logistique du service des Affaires néerlandophones
2. financier. La commune soutient l'asbl Chambéry dans la réalisation des actions ci-dessous pour un montant total de **26 850 €**  
Par action, un montant a été fixé.
3. Traject ouderbetrokkenheid (projet favorisant l'implication des parents)  
€500.00
4. Formation de volontaires  
€1500.00
5. Volontariat centre de services  
€2000.00
6. Weemkajee in de quartier' pour l'organisation d'activités pour enfants)  
€850.00
7. Semaine de la Solidarité  
€1000.00
8. Zinnekeatelier in Chambéry (atelier de préparation dans le cadre de la Zinnode qui participera à la Zinneke parade) €2000.00
9. Parents allochtones

- €500.00
10. Projet intergénérationnel  
€1500.00
  11. Intergenerationele instuif\* (projet intergénérationnel)  
€500.00
  12. Beterbeek (projet de participation et de citoyenneté qui associe les enfants)  
€3000.00
  13. Chambéébie (projet de formation en babysitting destiné aux jeunes du quartier)  
€1500.00
  14. Activités stimulant l'apprentissage du néerlandais (praatpiraten, flamingo's, reporters) €10000.00
  15. Activités stimulant l'apprentissage du néerlandais auprès des adolescents  
€2000.00

### **Article 3**

Lors de l'élaboration du Plan d'action annuel, l'asbl Chambéry fournit des informations sur les axes principaux des actions et sur le budget souhaité. Lors de la mise en place et durant le déroulement des actions, la coordinatrice de la politique culturelle néerlandophone est tenue informée et associée où cela est nécessaire et possible. Au plus tard 3 mois à l'issue d'une action menée par l'asbl Chambéry, celui-ci fournit à la coordinatrice de la politique néerlandophone culturelle un rapport sur cette action précisant les objectifs atteints, les éventuels points d'amélioration, ainsi qu'un décompte financier complet.

### **Article 4**

Dans tous les cas de figure, un détail des dépenses prévues dans le cadre des projets toujours en cours doit être établi à l'attention du service des Affaires néerlandophones au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014. Lors de l'évaluation de chaque projet, une copie ou preuve d'au minimum deux supports promotionnels utilisés devra être jointe au dossier.

### **Article 5**

La commune n'interviendra financièrement que pour autant qu'il ressort du décompte financier que le montant alloué a bien été utilisé pour réaliser l'action concernée. Les frais de personnel et les dépenses d'infrastructure à long terme ne sont pas pris en considération pour l'attribution de subsides communaux.

### **Article 6**

Le logo de la commune et l'inscription: « *met de steun van schepen van Nederlandstalige Cultuur Frank Van Bockstal* » seront affichés sur chaque support promotionnel et utilisés dans chaque annonce destinée à promouvoir les différentes actions.

#### **Article 7**

Chambéry s'engage à être présent lors des concertations portant sur la politique culturelle néerlandophone locale, dans le cadre du Conseil consultatif de la culture néerlandophone, du « Beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandse cultuur » (concertation des responsables des partenaires de la culture néerlandophone) et du groupe de régie « Lokaal Cultuurbeleid ».

Le cas échéant, le centre peut également assister aux conseils d'administration des organisations partenaires de la culture néerlandophone.

#### **Article 8**

La convention est approuvée le 26 mai 2014 et sa validité couvre l'année 2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

gelet op het decreet van 6 juli 2012 betreffende het lokaal cultuurbeleid;

overwegende dat een nieuw Cultuurbeleidsplan voor de periode 2014-2019 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 18 november 2013;

overwegende dat het Actieplan 2014 werd goedgekeurd op het college van 28 november 2013;

gezien het "Wijkhuis Chambéry" deel uitmaakt van onze partners en een aantal projecten uitvoert;

overwegende dat het aangewezen is om een aantal afspraken evenals de rechten en plichten van beide partners betreffende het uitvoeren van het Actieplan in een overeenkomst vast te leggen;

**BESLIST:**



onderstaande overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het "Wijkhuis Chambéry" goed te keuren.

## **Convenant in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid 2014**

### **Tussen**

Buurtwerk Chambéry vzw, Chambérystraat 24-26, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als Chambéry.

Vertegenwoordigd door:

Mevrouw Betty D'Haenens, coördinator

Mevrouw Olivia Vanmechelen, voorzitter raad van bestuur

En

Gemeentebestuur van Etterbeek, Oudergemlaan 115, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als de gemeente.

Vertegenwoordigd door:

De Heer Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige aangelegenheden

De Heer Christian Debaty, gemeentesecretaris

### **Doel van de overeenkomst**

Op 18/11/2013 werd het Lokaal Cultuurbeleidsplan goedgekeurd door de gemeenteraad, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 23/10/2013. Dit plan omschrijft de verschillende doelstellingen die de gemeente wenst te realiseren in samenwerking met de partners aangaande de bevordering van de Nederlandstalige cultuur in de gemeente. Dit plan werd opgemaakt door deze verschillende partners die een bijzondere rol uitoefenen en erkend zijn door de VGC. Het Lokaal cultuurbeleidsplan wordt uitgewerkt in een jaarlijks actieplan waarin de partners zich engageren om verschillende projecten te realiseren.

### **Partner van de overeenkomst**

Chambéry is een belangrijke partner in het lokaal cultuurbeleid te Etterbeek. De gemeente schakelt Chambéry dan ook in om specifieke opdrachten uit te voeren in het kader van het Actieplan. Chambéry wordt door de VGC erkend als lokaal dienstencentrum, werkbevorderingsproject Chato en als WMKJ. Voor deze bijzondere meerwaarde in de gemeenschap ontvangt Chambéry jaarlijks een subsidie van €12500 van de gemeente.

### **Artikel 1**

Chambéry verbindt zich tot het organiseren en coördineren van de acties die ze in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid hebben ingediend. Deze acties passen in de strategische en operationele doelstellingen zoals ze geformuleerd zijn in de Lokaal Cultuurbeleidsplan.

### **Artikel 2**

Voor de acties hieronder vermeld kan Chambéry beroep doen op de gemeente voor

1. logistieke ondersteuning van de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden
2. financiële ondersteuning. De gemeente ondersteunt Chambéry voor de uitvoering van de acties hieronder vermeld voor een totaalbedrag van **26 850 euro**. Een bedrag werd bepaald per actie.
3. Traject ouderbetrokkenheid  
€500.00
4. Vorming vrijwilligers  
€1500.00
5. Vrijwilligerswerking dienstencentrum  
€2000.00
6. Weemkajee in de quartier  
€850.00
7. Week van de solidariteit  
€1000.00
8. Zinnekeatelier in Chambéry  
€2000.00
9. Allochtone ouderen  
€500.00
10. Intergenerationeel project  
€1500.00
11. Intergenerationele instuif  
€500.00
12. Beterbeek  
€3000.00
13. Chambéébie  
€1500.00
14. Taalstimulering kinderen (praatpiraten, flamingo's, reporters)  
€10000.00
15. Taalstimulering tieners en jongeren  
€2000.00

### **Artikel 3**

Bij de opmaak van het jaarlijkse Actieplan bespreekt Chambéry de krijtlijnen van de acties en het gevraagde budget. Bij de opstart en tijdens het verloop van de acties wordt de cultuurbeleidscoördinator op de hoogte gehouden en betrokken waar nodig/mogelijk.

### **Artikel 4**

Ten laatste 3 maanden na afloop van elke actie bezorgt Chambéry aan de cultuurbeleidscoördinator een verslag van de actie met de behaalde doelstellingen, eventuele verbeterpunten en een volledige financiële afrekening (inkomsten en uitgaven). In elk geval

moet ten laatste op 01/12/2014 een detail van de (voorziene) uitgaven van de nog lopende projecten ingediend worden bij de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden. Bij de evaluatie wordt een kopie of bewijsstuk van ten minste 2 promotievormen toegevoegd.

#### **Artikel 5**

De gemeente zal enkel financieel tussenkomen in zoverre uit de financiële afhandeling blijkt dat het toegekende bedrag wel degelijk gebruikt werd voor de actie. Personeelskosten en duurzame infrastructurele aankopen komen niet aanmerking voor subsidiëring door de gemeente.

#### **Artikel 6**

Het logo van de gemeente en de tekst: "*Met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden*" wordt op elke promotie en aankondiging van de verschillende acties vermeld.

#### **Artikel 7**

Chambéry engageert zich aanwezig te zijn op de verschillende overlegmomenten van het Lokaal Cultuurbeleid, te noemen: de Adviesraad Nederlandstalige Cultuur (de cultuurraad), het beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandstalige cultuur en de regiegroep Lokaal Cultuurbeleid. Desgewenst kunnen ook de Raden van Bestuur van de partnerorganisaties in Nederlandstalige cultuur bijgewoond worden.

#### **Artikel 8**

De convenant wordt goedgekeurd op 26 mei 2014 en is geldig voor het jaar 2014.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Le conseil,

Vu le décret du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale;

Considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle a été approuvé par le conseil du 18 novembre 2013 pour la période 2014-2019;

Considérant que le plan d'action 2014 a été approuvé par le collège du 28 novembre 2013;

Considérant que le GC de Maalbeek est l'un de nos partenaires dans le cadre du décret et qu'à ce titre, il est amené à réaliser un nombre de projets;

Considérant qu'il convient de conclure certains arrangements et de préciser dans une convention les droits et les obligations des deux partenaires quant à la mise en œuvre du Plan d'action;

DECIDE:

D'approuver la convention ci-dessous entre la commune d'Etterbeek et le GC de Maalbeek.

**Convention dans le cadre du plan d'action de la politique culturelle néerlandophone  
2014**

**ENTRE**

le GC De Maalbeek, 97, rue du Cornet, 1040 Etterbeek.

représenté par :

Madame Ciska Vandendriessche, responsable du centre et

Madame Linda Hebberecht, président du conseil d'administration

**ET**

**l'administration communale d'Etterbeek, 115, avenue d'Auderghem, à 1040 Etterbeek,  
ci-après dénommée 'la commune', représentée par:**

Monsieur Frank Van Bockstal, échevin des Affaires néerlandophones et

Monsieur Christian Debaty, secrétaire communal

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT**

**Objet de la convention**

Le 18 novembre 2013, le Plan de politique culturelle néerlandophone locale a été approuvé par le conseil communal suite à l'avis positif émis par le Conseil consultatif de la culture néerlandophone en sa séance du 23 octobre 2013. Ce plan définit les différents objectifs que la commune, en collaboration avec ses partenaires, souhaite mettre en œuvre dans le domaine de la promotion de la culture néerlandophone sur son territoire. Il a été établi par lesdits partenaires, qui remplissent un rôle particulier et qui sont reconnus par la VGC. Le Plan de politique culturelle néerlandophone local est mis en œuvre à travers un plan d'action annuel

dans lequel les partenaires s'engagent à réaliser différents projets.

### **Partenaire associé à la convention**

Le GC de Maalbeek est un partenaire structurel important dans la politique culturelle néerlandophone locale à Etterbeek et à ce titre, la commune fait appel à lui pour remplir des missions spécifiques dans le cadre du plan d'action. Le GC De Maalbeek est également un centre communautaire qui dépend de la VGC. Pour la mise en œuvre de sa mission générale de soutien à la communauté néerlandophone, le centre reçoit chaque année un subside communal d'un montant de 5000 €.

#### **Article 1**

Le GC de Maalbeek s'engage à organiser et à coordonner les actions qu'il a initiées dans le cadre du Plan d'action de la politique culturelle néerlandophone locale. Ces actions s'inscrivent dans les objectifs stratégiques et opérationnels tels qu'ils ont été formulés dans le Plan de politique culturelle néerlandophone local.

#### **Article 2**

Pour les actions mentionnées ci-dessous, le GC De Maalbeek peut faire appel à la commune afin de recevoir un soutien:

1. logistique de la part du service des Affaires néerlandophones ;
2. financier. La commune soutient le GC De Maalbeek dans la réalisation des actions mentionnées ci-dessous pour un montant total de **14 050 euros**. Par action, un montant a été fixé.
3. « Activiteiten antenne circus zonder handen » 2000,00 €  
(activités de l'antenne « circus zonder handen »)
4. « Huiskamerconcertjes » (concerts de salon) 3500,00 €
5. « Lunchbreakconcertjes » (concerts de déjeuners) 500,00 €
6. « Nieuwjaarsfeest op vrijdag na school » 850,00 €  
(Fête du nouvel an le vendredi après l'école)
7. « Vrijwilligersdrink » (Drink des volontaires) 1000,00 €
8. « Intercultureel project » (Projet interculturel) 1000,00 €
9. « Speelweek in kader dansproject » 700,00 €  
(stage dans le cadre d'un projet de danse)
10. « Vervolg "het begin van het einde..." » 2000,00 €  
(suite du projet de théâtre de quartier)
11. « Cursus ter voorbereiding van het dansproject » 500,00 €  
(Cours de préparation pour le projet de danse)
12. "Dansproject in de openbare ruimte" 2000,00 €  
(projet de danse dans l'espace public)

#### **Article 3**

Lors de l'élaboration du Plan d'action annuel, le GC De Maalbeek fournit des informations sur les axes principaux des actions et sur le budget souhaité. Lors de la mise en place et durant le déroulement des actions, la coordinatrice de la politique culturelle néerlandophone est tenue

informée et associée dans la mesure de ses disponibilités.

#### Article 4

Au plus tard 3 mois à l'issue d'une action menée par le GC De Maalbeek, celui-ci fournit à la coordinatrice de la politique néerlandophone culturelle un rapport sur cette action précisant les objectifs atteints, les éventuels points d'amélioration, ainsi qu'un décompte financier complet.

Dans tous les cas de figure, un détail des dépenses prévues dans le cadre des projets toujours en cours doit être établi à l'attention du service des Affaires néerlandophones au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014. Lors de l'évaluation de chaque projet, une copie ou preuve d'au minimum deux supports promotionnels utilisés devra être jointe au dossier.

#### Article 5

La commune n'interviendra financièrement que pour autant qu'il ressort du décompte financier que le montant alloué a bien été utilisé pour réaliser l'action concernée. Les frais de personnel et les dépenses d'infrastructure à long terme ne sont pas pris en considération pour l'attribution de subsides communaux.

#### Article 6

Le logo de la commune et l'inscription: « *met de steun van schepen van Nederlandstalige Cultuur Frank Van Bockstal* » seront affichés sur chaque support promotionnel et utilisés dans chaque annonce destinée à promouvoir les différentes actions.

#### Article 7

Le GC de Maalbeek s'engage à être présent lors des concertations portant sur la politique culturelle néerlandophone locale, dans le cadre du Conseil consultatif de la culture néerlandophone, du « Beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandse cultuur » (concertation des responsables des partenaires de la culture néerlandophone) et du groupe de régie « Lokaal Cultuurbeleid ».

Le cas échéant, le centre peut également assister aux conseils d'administration des organisations partenaires de la culture néerlandophone.

#### Article 8

La convention est approuvée le 26 mai 2014 et sa validité couvre l'année 2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

De gemeenteraad,

Gelet op het decreet van 6 juli 2012 betreffende het lokaal cultuurbeleid;

Overwegende dat een nieuw Cultuurbeleidsplan voor de periode 2014-2019 werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 18 november 2013;

Overwegende dat het Actieplan 2014 werd goedgekeurd op het college van 28 november 2013;

Gezien het Gemeenschapscentrum “de Maalbeek” deel uitmaakt van onze decretale partners en een aantal projecten uitvoert;

Overwegende dat het aangewezen is om een aantal afspraken evenals de rechten en plichten van beide partners betreffende het uitvoeren van het Actieplan in een overeenkomst vast te leggen;

**BESLIST:**

Onderstaande overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Gemeenschapscentrum “de Maalbeek” goed te keuren.

### **Convenant in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid 2014**

#### **Tussen**

GC de Maalbeek, Hoornstraat 97, 1040 Etterbeek.

Vertegenwoordigd door:

Mevrouw Ciska Vandendriessche, centrumverantwoordelijke

Mevrouw Linda Hebberecht, voorzitter raad van bestuur

**En**

Gemeentebestuur van Etterbeek, Oudergemlaan 115, te 1040 Etterbeek. Hierna vermeld als de gemeente.

Vertegenwoordigd door:

De Heer Frank Van Bockstal, schepen van Nederlandstalige aangelegenheden

De Heer Christian Debaty, gemeentesecretaris

#### **Doel van de overeenkomst**

Op 18/11/2013 werd het Lokaal Cultuurbeleidsplan goedgekeurd door de gemeenteraad, na positief advies van de cultuurraad op de vergadering van 23/10/2013. Dit plan omschrijft de verschillende doelstellingen die de gemeente wenst te realiseren in samenwerking met de partners aangaande de bevordering van de Nederlandstalige cultuur in de gemeente. Dit plan werd opgemaakt door deze verschillende partners die een bijzondere rol uitoefenen en erkend zijn door de VGC. Het Lokaal cultuurbeleidsplan wordt uitgewerkt in een jaarlijks actieplan waarin de partners zich engageren om verschillende projecten te realiseren.

#### **Partner van de overeenkomst**

GC de Maalbeek is een belangrijke structurele partner in het lokaal cultuurbeleid te Etterbeek. De gemeente schakelt GC de Maalbeek dan ook in om specifieke opdrachten uit te voeren in het kader van het Actieplan. GC de Maalbeek is een gemeenschapscentrum dat ressorteert onder de werking van de VGC . Voor hun algemene gemeenschapsondersteunende opdracht ontvangt GC de Maalbeek jaarlijks een subsidie van €5000 van de gemeente.

## Artikel 1

GC de Maalbeek verbindt zich tot het organiseren en coördineren van de acties die ze in het kader van het Actieplan Lokaal Cultuurbeleid hebben ingediend. Deze acties passen in de strategische en operationele doelstellingen zoals ze geformuleerd zijn in de Lokaal Cultuurbeleidsplan.

## Artikel 2

Voor de acties hieronder vermeld kan GC de Maalbeek beroep doen op de gemeente voor

1. logistieke ondersteuning van de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden
2. financiële ondersteuning. De gemeente ondersteunt GC de Maalbeek voor de uitvoering van de acties hieronder vermeld voor een totaalbedrag van **14 050 euro**. Een bedrag werd bepaald per actie.
3. Activiteiten antenne circus zonder handen €2000.00
4. Huiskamerconcertjes €3500.00
5. Lunchbreakconcertjes €500.00
6. Nieuwjaarsfeest op vrijdag na school €850.00
7. Vrijwilligersdrink €1000.00
8. Intercultureel project €1000.00
9. Speelweek in kader dansproject €700.00
10. Vervolg “het begin van het einde...” €2000.00
11. Cursus ter voorbereiding van het dansproject €500.00
12. Dansproject in de openbare ruimte €2000.00

## Artikel 3

Bij de opmaak van het jaarlijkse Actieplan bespreekt GC de Maalbeek de krijtlijnen van de acties en het gevraagde budget. Bij de opstart en tijdens het verloop van de acties wordt de cultuurbeleidscoördinator op de hoogte gehouden en betrokken waar nodig/mogelijk.

## Artikel 4

Ten laatste 3 maanden na afloop van elke actie bezorgt GC de Maalbeek aan de cultuurbeleidscoördinator een verslag van de actie met de behaalde doelstellingen, eventuele verbeterpunten en een volledige financiële afrekening (inkomsten en uitgaven). In elk geval moet ten laatste op 01/12/2014 een detail van de (voorzien) uitgaven van de nog lopende projecten ingediend worden bij de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden. Bij de evaluatie wordt een kopie of bewijsstuk van ten minste 2 promotievormen toegevoegd.

## Artikel 5

De gemeente zal enkel financieel tussenkomen in zoverre uit de financiële afhandeling blijkt dat het toegekende bedrag wel degelijk gebruikt werd voor de actie. Personeelskosten en duurzame infrastructurele aankopen komen niet aanmerking voor subsidiëring door de gemeente.

## Artikel 6

Het logo van de gemeente en de tekst: “*Met de steun van Frank Van Bockstal, Schepen van*



*Nederlandstalige Aangelegenheden*” wordt op elke promotie en aankondiging van de verschillende acties vermeld.

#### Artikel 7

GC de Maalbeek engageert zich aanwezig te zijn op de verschillende overlegmomenten van het Lokaal Cultuurbeleid, te noemen: de Adviesraad Nederlandstalige Cultuur (de cultuurraad), het beroepskrachtenoverleg van de partners in Nederlandstalige cultuur en de regiegroep Lokaal Cultuurbeleid. Desgewenst kunnen ook de Raden van Bestuur van de partnerorganisaties in Nederlandstalige cultuur bijgewoond worden.

#### Artikel 8

De convenant wordt goedgekeurd op 26 mei 2014 en is geldig voor het jaar 2014.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

02.06.2014/A/014 **Avenant n°4 à la convention du 10/12/1998 conclue entre le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, le Gouvernement de Bruxelles-Capitale la commune d'Etterbeek et le CPAS d'Etterbeek**

**Aanhangsel nr 4 aan de overeenkomst van 10/12/1998 tussen het Brussels Gewestelijke thesaurieën, de Brusselse hoofdstedelijk regering, de Gemeente Etterbeek en het OCMW van Etterbeek**

Le Conseil communal,

Vu sa décision du 19 septembre 2005 approuvant l’avenant à la convention du 10 décembre 1998;

Vu la décision du 17 décembre 2007 approuvant l’avenant n° 2 du 10 décembre 1998;

Vu la décision du 20 décembre 2010 approuvant l'avenant n° 3 du 10 décembre 2010

Attendu que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a, en date du 24 avril 2014 a marqué son accord sur le projet d’avenant complémentaire à la convention du 10 décembre 1998;

#### **APPROUVE**

l’avenant n° 4 de la convention du 19 décembre 1998 tel que annexé à la présente.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
29 votants : 29 votes positifs.

---

De Gemeenteraad,

Gelet op zijn beslissing van 19 september 2005 houdende goedkeuring van het aanhangsel aan de overeenkomst van 10 december 1998;

Gelet op zijn beslissing van 17 december 2007 houdende goedkeuring van het aanhangsel nr 2 van de overeenkomst van 10 december 1998;

Gelet op zijn beslissing van 20 december 2010 houdende goedkeuring van het aanhangsel nr 3 van de overeenkomst van 10 december 2010 .;

Overwegende dat de Regering van het Brussels hoofdstedelijke Gewest op 24 april 2014 het bijkomend ontwerp van het aanhangsel aan de overeenkomst van 10 december 1998 goedgekeurd heeft;

## **RATIFICEERT**

aanhangsel nr 4 aan de overeenkomst van 19 december 1998 zoals hier bijgevoegd.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.  
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

---

### 02.06.2014/A/015 **Culte catholique - Eglise Saint Antoine de Padoue - Compte 2013**

#### **Katholieke eredienst - Sint Antonius van Padua - Rekening 2013**

Vu la délibération du Conseil de fabrique de l'Eglise St-Antoine de Padoue arrétant son compte pour l'exercice 2013:

Attendu que ce document se présente comme suit ;

<u>RECETTES</u>	<b>Fabrique d'Eglise</b>
ordinaires	€ 77.243,01
extraordinaires	€ 29.877,96
total	€ 107.120,97
<u>DEPENSES</u>	-
relatives au culte	€ 22.472,63
ordinaires	€ 51.128,86
extraordinaires	€ 205,70
total	€ 73.807,19

**SOIT AVEC UN BONI DE :€ 33.313,78**

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale :

**DECIDE :**

d'émettre un avis favorable à l'approbation du compte 2013 de l'Eglise Saint-Antoine de Padoue, compte tenu qu'il se clôture en boni sans intervention de la commune.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 28 votes positifs, 1 abstention (Monsieur M'Rabet).

---

Gelet op de beraadslaging van de Raad van de kerkfabriek van de kerk van St Antonius van Padua houdende vaststelling van zijn rekening over 2013:

Overwegende dat deze rekening de volgende inhoud heeft;

<u>ONTVANGSTENS</u>	<b>Kerkfabriek</b>
Gewone	€ 77.243,01
Buitengewone	€ 29.877,96
Totaal	€ 107.120,97

<u>UITGAVEN</u>	-
betreffende de eredienst	€ 22.472,63
Gewone	€ 51.128,86
Buitengewone	€ 205,70
Totaal	€ 73.807,19

**HETZIJ MET EEN BONI VAN € 33.313,78**

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten:

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet:

**BESLIST:**

Een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de rekeningen over 2013 van de Kerk Sint Antonius van Padua aangezien dit zich afsluit met een boni zonder tussenkomst van de gemeente.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

29 stemmers : 28 positieve stemmen, 1 onthouding (De Heer M'Rabet).

---

Ainsi fait et délibéré en séance. La séance est levée à 20h30.  
Aldus gedaan en beraadslaagd in zitting. De zitting wordt gesloten om 20h30.

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De Burgemeester-Voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf